Courrier Sud

25¢

"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint-Exupéry.

VOLUME I NUMERO 6 | TORONTO | 12 AOUT 1973

LOUISE ROY

UNE VOIX UNE CARRIÈRE

—page 5

—page 8

ALLO! ICI LA MAISON FRANÇAISE

CHARLOTTE BUDAHAZY

À MISSISSAUGA, LA PATIENCE PORTE FRUIT

CLASSES DE 6ième-7ième et 8ième

À L'ÉCOLE RENÉ LAMOUREUX

Nous avons appris en dernière heure de source digne de foi que le Conseil scolaire des Ecoles Séparées de Dufferin-Peel avait approuvé en substance l'établissement de cours au niveau de la sixième, septième et huitième année et ce dès septembre prochain.

Les élèves devront cependant partager les locaux de l'école anglophone Jean VIII au 915 de la rue McBride à Mississauga, secteur Credit-Woodland.

par le nouveau directeur de l'école, M. Bernard Kane.

La nouvelle école française catholique portera dorénavant le nom de "ecole René Lamoureux". Ce nom avait été suggéré par le nouveau directeur de l'école, M. Bernard Kane.

Cette unique école française à Mississauga offrira donc dès septembre des classes qui s'échelonneront de la maternelle à la huitième année.

Deux portatives seront érigées temporairement dans le cour de l'école Jean VIII afin d'abriter les classes qui devront fonctionner dès le début de la nouvelle année scolaire.

Tous les parents de ce secteur qui seraient intéressés à envoyer leurs enfants à l'école René Lamoureux sont priés de contacter le plus tôt possible Mme Françoise Asselin à 277-8000. L'invitation est également valable pour les parents des enfants des secteurs de Bramalea, Malton et Brampton.

HORAIRE COMPLET 25 TEVE pages centrales

COURRIER SUD

—page 11

Vu Lu et Entendu

En collaboration avec l'Equipe Spontanné de Perspectives Jeunesse, Direction-Jeunesse t'offre la possibilité de participer à l'organisation et à la réalisation de rencontres-jeunesse dans ta region. Ce sera là l'occasione de discuter des possibilités sociales, culturelles, politiques et économiques de ton milieu. A travers toute les province huit rencontres ont été prévues à l'été et huit à l'hiver. Si tu es le moindrement intéressé comme étudiant, jeune travailleur ou jeune chômeur écris pour de plus amples détails à : Direction-Jeunesse, 60, rue Boteler, Ottawa K1N 5A5, Ontario.

Les francophones qui habitent Ottawa-Hull vivent dans la crainte de se retrouver un jour dans un district fédéral qui engloberait ces deux villes. On prévoit d'ici quelques années que des milliers de fonctionnaires vont envahir Hull principalement et s'en servir comme ville-dortoir. Un journaliste de l'endroit se pose la question à savoire si la ville de Hull ne sera pas un jour "un **nouveau Labrador**" ...

* * *

Pour ceux qui sont intéressés à savoir quelle fut la gagnante au tirage de $1,000 à la Rencontre 1973, soulignons que le billet portait le numéro 10697 et appartenait à Mlle Lise Perala du 309 Pine Ave à Oakville. **Shirley St-Michael** est la vendeuse de ce billet chanceux

* * *

Le **Père Coutlée** fêtera son vingt-cinquième anniversaire de vie religieuse cette année. Prêtre-ouvrier, il travaille dans une usine à Oakville. Il est une figure familière pour pulsieurs dans la région ayant effectué son ministère à Hamilton. Il a également beaucoup travaillé pour la paroisse de Georgetown.

* * *

Samedi prochain le 18 août, la danse de l'Assomption se déroulera en la salle de la paroisse Sacré Coeur sur Carlton et les intéressés peuvent se procurer dez billets à $1.50 chacun en s'adressant à **Mme Jacqueline Klein** à 537-3712. Cette danse souligne en quelque sorte l'apport des acadiens à la colonie francophone de Toronto.

* * *

M. Bertrand Belley sera sur les lieux en ce samedi avec son service de disque-jockey et on nous apprendre que le bar sera en service à la salle paroissiale. On peut en principe accomoder 150 personnes pour cette danse à Sacré-Coeur.

* * *

Notons que le congé de l'Assomption est une tradition dans plusieurs pays notamment en Bavière et aux Iles Maurice où cette fête est un congé public.

* * *

Des cours de danse populaire seront dispensés en octobre sous les auspices de la **Chasse-Galerie** et il seront présentés en principe dans la salle de la paroisse Sacré-Coeur. De plus amples détails seront fournis aux intéressés dans une prochaine édition. Entretemps, ceux qui désirent en savoir plus peuvent s'adresser à la Chasse-Galerie au 577 Jarvis au téléphone: 924-1468.

* * *

L'école Sacré-Coeur aura un nouveau directeur à la rentrée cet automne, il s'agit de **M. Lalonde**, originaire de Sudbury dont le frère **Jean** a déjà été membre du personnel enseignant de l'école Sacré-Coeur.

* * *

De Mississauga **M. Claude Vincent** et sa femme Jeannine reviennent d'un voyage en Pologne. Le couple a passé un mois chez les parents de madame. M. Vincent est président du comité culturel Mississauga-Oakville.

* * *

Message commercial Collant: Il n'y a rien qui colle plus que la colle **Lacolle**. La colle **Lacolle** colle la colle déjà collée. La colle décollée recolle avec la colle **Lacolle**, la seule colle qui colle ce qui se décolle. La colle **Lacolle**, la colle qui colle tout ce qui se colle.

* * *

La compagnie **Cosa Corporation**, sise au 1586 The Queensway, spécialisée dans la vente d'outillage électrique, peut se vanter de sa situation d'accueil. En effet, M.T.P. Schutze, gérant-général de la compagnie engage depuis plusieurs années au moins un étudiant canadien-français dans le but de lui donner la chance d'apprendre ou d'améliorer son anglais, selon le cas. Plusieurs employés de cette institution suisse ont d'ailleurs démontré un intérêt pour la langue de Molière et l'étudieront bientôt . **Bravo Cosa**.

* * *

Nous invitons encore une fois tous nos lecteurs qui aimeraient voir leurs potins publiés sous la présente rubrique de nous les faire parvenir au soin du journal pour le lundi précédant la publication d'une édition.

* * *

Il est fortement rumeur qu'une **agence d'emploi** pour le personnel francophone soit lançée d'ici quelques temps à Toronto. Des hommes de des femmes d'affaires de la région s'intéressent de près au projet présentement.

* * *

Plusieurs agences de traduction de Toronto laissent entendre qu'ils sont spécialistes de la traductuion française alors qu'ils ne possèdent même pas de personnel à plein temps pour effectuer ce travail. Nous y reviendreons d'ailleurs et nous vous suggérerons quelles sont les agences qui ont le calibre pour vos travaux.

* * *

La première danse da la saison au Club "A la Claire Fontaine" de Oakville-Mississauga se tiendra **samedi le 22 septembre** en la salle de la Légion Canadienne, rue Navy, angle Trafalgar à Oakvelle. Un orchestre sera sur les lieux, de même qu'un service de bar et le tout sera agrémenté d'un buffer en fin de soirée.

* * *

M. et Mme Jules Forget de Mississauga se rappeleront certes longtemps leur voyage d'agrément dans la Vallée de la Matapédia au Québec alors qu'une pelle mécanique devait échapper un fort gros cailloux qui roula sous l'auto pour en défoncé tout le plancher. L'accident aurait pu avoir des suites beaucoup plus fâcheuses n'eut été de la présence d'esprit du conducteur de l'auto.

* * *

Si vous voulez que nos annonçeurs encouragent le journal CCourrier Sud, nous vous suggérons de parler d'eux lorsque l'occasion vous en est donnée. Ce sont d'ailleurs d'excellents hommes d'affaires qui rendent disponible leurs produits et services au plus bas prix possible.

* * *

Un incident fort cocasse s'est produit il y a quelques jours à Mississauga alors qu'à une certaine compagnie, un employé canadien-français avait monté une collecte pour acheter un drapeau canadien devant être installé sur un mât en face de l'endroit où travaillait cette personne. Une fois le drapeau installé, on devait apprendre la mort du l'ancien premier ministre Louis St-Laurent et notre même homme devait alors demander à son supérieur la permission de mettre le drapeau en berne pour l'occasion. Refus catégorique du supérieur...Notre homme n'est pas désarmé pour autant et il réussit à convaincre ses compagnons de travail... A 13h.00 personne ne se présente au travail pour protester à cet effet... finalement, la haute gomme de la compagnie devait décider après toutes ces démarches que tout devait rentrer dans l'ordre et qu'on pouvait alors placer le drapeau en berne... Fin de l'incident... **Edgar Beaulieu** de Mississauga peut évidemment vous la raconter mieux que nous...

* * *

Si vous avez parmi vos amis des gens qui valent la peine d'être interviewés par un représentant de notre journal, il nous fera certainement plaisir de prendre en sérieuse considération toutes vos suggestions. N'hésitez pas à communiquer avec un membre de la rédaction.

* * *

Pour ceux que la chose intéresse, la **Librairie Champlain**, rue Chruch, offre maintenant un excellent choix de disques français à ses clients. On sait que la Librarie Champlain est le plus importante du genre en Ontario et elle dessert aussi ses biens ses clients au détail que les grossistes.

* * *

Le garage **Lévesque Chrysler-Plymouth** a fait don d'une voiture pour les départs (pace car) à la piste de **Pinecrest Speedway** sur la route 7 , angle Jane. Plus de 15,000 personnes se rendent à ce populaire endroit chaque samedi soir pour se défouler. Cette semaine, c'est une course d'endurance de 100 tours avec plus de $15,000 en bourses.

* * *

Au **Dufferin-Drive-In** entre la route 7 et la rue Steeles, c'est un véritable marché aux puces qui fonctionne chaque dimanche après-midi. Une cinquantaine de kiosques avec les objets les plus barocques vous sont étalés sous le nez. Il n'en coûte qu'un dollar par auto et les rides de poney sont gratuites pour les enfants.

* * *

Le prochain éditorialiste invité en pricipe à notre journal est **Mme Irène Paraschuck**, une dame fort active dans divers milieux et une militante convaincue de la cause française spécialement au niveau des écoles dans la région de Mississauga. Elle est d'ailleurs l'une des directrice du conseil d'administration de Courrier Sud.

* * *

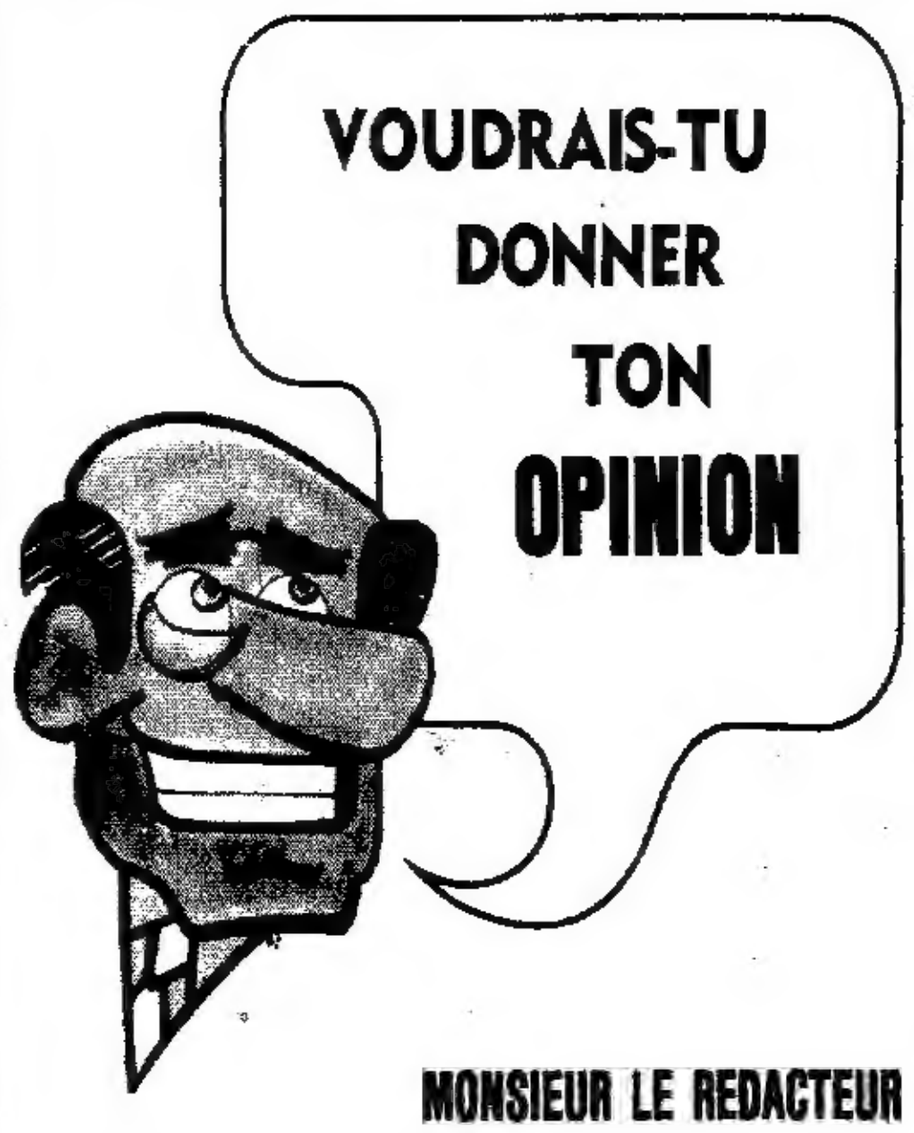
Du nouveau pour les jours chauds... Un cocktail inédit appelé "Dubonnet Fizz". 2 oz. de jus d'orange, ½ oz. de jus de citron, 1 cuillerée à café de Cherry Brandy et 2 oz. de Dubonnet Rouge. Agiter avec de la glace concassée. Servir dans un grand verre de 10 oz, remplir avec du "soda water". A la bonne vôtre... **dirait Michel**.

* * *

Les **Feux Follets** se produiront à Hamilton Place à Hamilton les 5 et 6 octobre prochains et ils succéderont ainsi à une troupe professionnelle qui viendra présenter "**Le malade imaginaire**" de **Molière** quelques jours auparavant. De plus amples détails à ce sujet dans notre prochaine édition.

* * *

Les touristes du Québec viennent nombreux à Toronto maintenant et on s'apperçoit avec stupéfaction qu'il y a des écoles françaises à Toronto. Pour reprendre certains propos de l'ami **Jean Laneuville**, il serait peut-être temps de songer à informer un peu les gens d'ailleurs sur la vie francophone chez-nous.



Courrier Sud publie chaque semaine les opinions et les avis de ses lecteurs, à la condition que leurs lettres soient brèves, courtoises, signées (avec l'adresse) et n'attaquent personne, ni aucune institution avec méchanceté.

La direction se réserve le droit de résumer les opinions reçues. On peut utiliser par contre un nom de plume pour publication.

Pour faciliter la chose à nos lecteurs, nour leur suggérons de nous écrire directement leurs messages dans l'espace prevu ci-dessous et nous le poster le jour même.

La direction

MONSIEUR LE REDACTEUR

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DECOUPEZ LE TOUT ET POSTER A !

COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD
TORONTO M5R 1J2

STE-CATHARINES

CAMP DOUBLE HÉRITAGE

Pour la troisième année de suite un camp français sous la direction de Perspective Jeunesse s'organise sur le terrain boisé du club LaSalle à St. Catharines. Les 9 acres longeant le lac Ontario forment le site idéal où quatorze étudiants bilingues agissent comme moniteurs qualifiés auprès des enfants.

Camp Double Héritage, se veut, d'introduire aux enfants anglophones, la langue et la culture canadienne française tandis que les jeunes francophones pourront jouir de leur langue, leur héritage dans l'ambiance française d'un camp de jour.

Les activités, envisagent l'épanouissement physique et intellectuel des enfants de 5 à 13 ans. Au programme, on retrouve les sports, la natation, le bricolage, les films , les chants, les arts plastiques, les mini-ateliers, des excursions, des soirées de camping, la mime, les pièces de théâtre à grants.

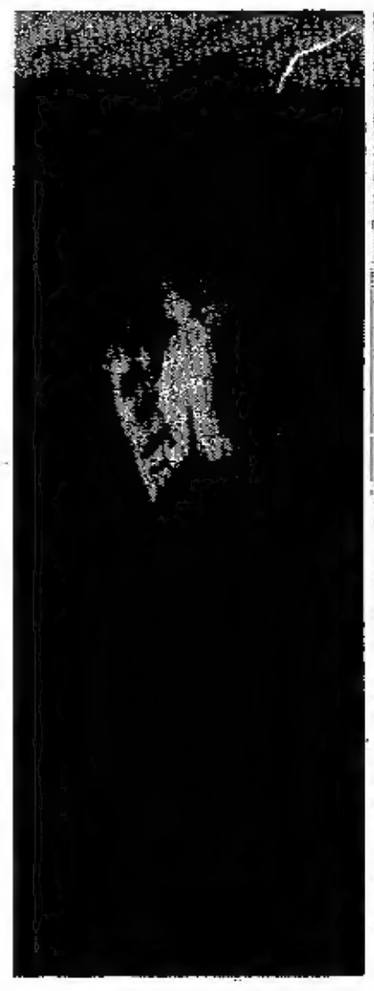
Le budget, étant limité on demande la somme de $1.00 par enfant pour chaque session de trois semaines à laquelle participe l'enfant. Un taux de $3.00 par famille est requis si plus de trois enfants participent aux sessions.

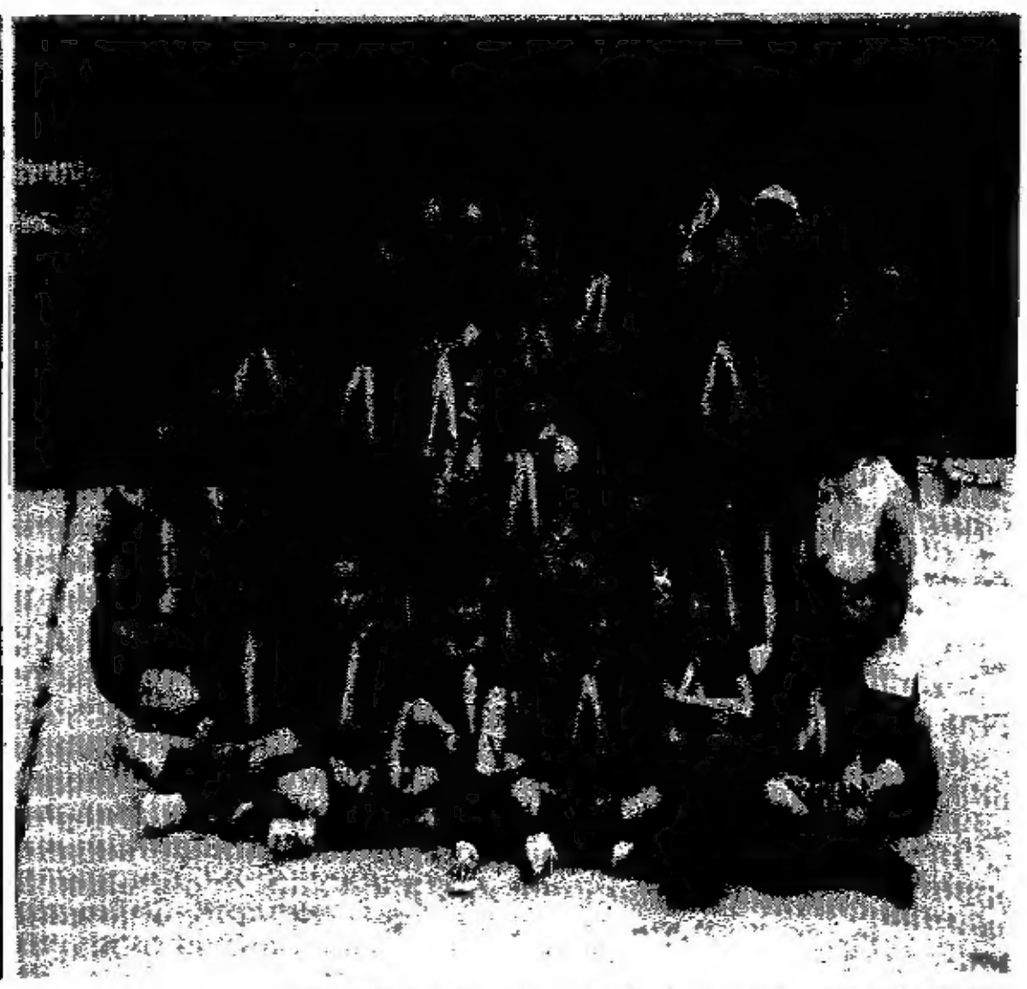
La troisième session du Camp Double Héritage débute le 13 août pour finir le 24 août.

Enfin, le Camp Double Héritage demeure l'endroit idéal pour permettre à vos enfants de passer d'agréables journées en plein air. Pour plus d'information communiquer avec le bureau au 111 rue Arthur à St. Catharines ou composez 935-4070.

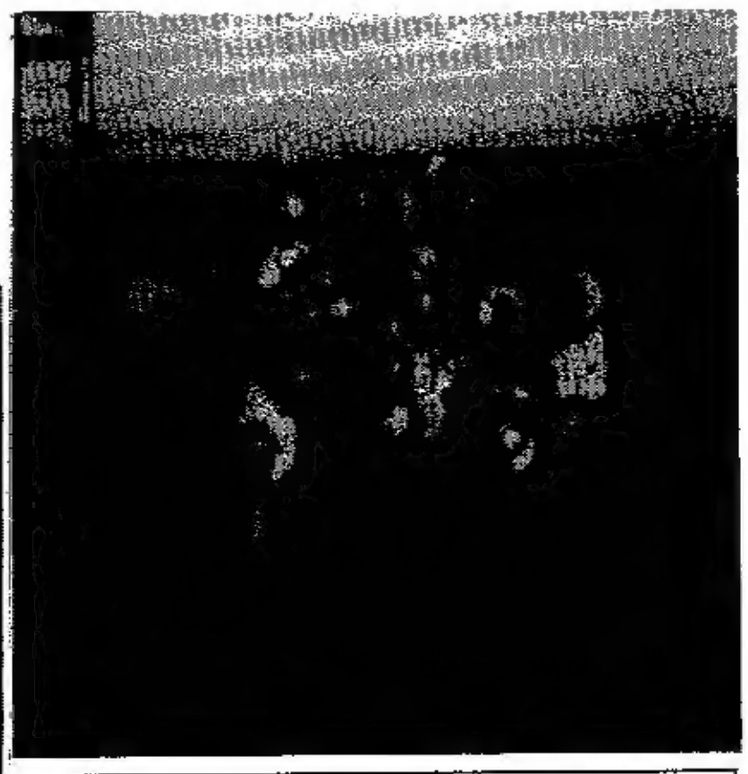
Dépêchez-vous, nous avons beaucoup de jeunes anglophones; nous aimerions maintenant avoir des francophones.

CAMP CHEZ LES JEANNETTES





ACTIVITÉS À SACRÉ-COEUR



LA DEUXIEME RONDE DE JEANNETTES du Sacré-Coeur de Toronto s'en est donné à coeur joie au camp qui avait lieu récemment à Piper's Hill (Loretto). Ces quelques photos qui nous ont été communiquées par Nicole Bourassa, assistante de la deuxième ronde en sont une preuve vivante. En haut à droite: Les jeannettes quittent leurs parents pour la "longue" fin de semaine du camp. En haut à gauche, nous reconnaissons la très heureuse Johanne Babineau, âgée de dix ans qui a été nommée "jeannette de l'année". En bas à gauche, Les finalistes au titre convoité précédemment mentionné; Dans l'ordre: Cécile Arsenault, Lucille Poirier, Johanne Babineau, Jocelyne Arsenault (soeur de la précédente) et Anne-Marie Giroux. Enfin, ci-dessus, nous reconnaissons le groupe déguisé en tenue hawaienne car c'était le thème du camp.

JOHANNE BABINEAU CHOISIE LA JEANNETTE DE L'ANNÉE

STAGE DE THÉÂTRE FRANCO-ONTARIEN

Un stage portant sur le théâtre franco-ontarien aura lieu au Centre d'Education Permanente du 180 Mississauga Avenue à Elliot-Lake du jeudi 23 août à 9h.00 au mercredi 28 août à 15h.00 sous les auspices de Théâtre-Action, association de Théâtre franco-ontarien existant officiellement depuis mai 1973.

L'inscription est de $5.00 par personne, le transport est naturellement au frais du participant; par contre, le coucher, la nourriture et les frais artistiques sont absorbés par Théâtre-Action.

Le stage est ouvert à toutes les personnes qui s'intéressent de près ou de loin à la création dramatique, aux professeurs de théâtre, aux étudiants qui en font et qui veulent plus tard en faire ou en faire faire; enfin à toux ceux qui y trouvent un moyen de se développer comme personne et comme membre d'une société.

Les ateliers principaux porteront sur l'improvisation et, la création, l'organisation théâtrale, les exercices pour le comédien, l'organisation d'une tournée et la mise en scène.

Il est à noter que les responsables d'ateliers sont tous des hommes de théâtre professionnel.

Pour de plus amples informations, on est prié de communiquer avec M. Bierre Beaulne, 3240 Southgate à Ottawa.

PERSPECTIVE JEUNESSE-SUD ONTARIO

Lors de la fin de semaine du 21,22 et 23 juillet, Ste-Catherine fut le sité d'une rencontre ayant trait aux projets de Perspective Jeunesse du sud de l'Ontario.

Lucie Brunet (Ottawa), Pierre Lalonde (Ottawa) et Louise Mullie (Lafontaine), membres de "L'Equipe Spontanne", collaboraient avec Marcel Castonguay (animateur de l'A.C.F.O à Welland) et Gérard Delisle (agent de liaison du Secrétariat d'Etat) pour l'organisation et le déroulement de la fin de semaine.

Des représentants des terrains de jeux de Pain-Court, Lafontaine et de Ste-Catherine échangèrent des idées concernant les activités de leurs projets et discutèrent des problèmes communs a tous.

Il y eut églaement une discussion au sujet de Direction Jeunesse et de Perspective Jeunesse. La journée s'est terminée par la discussion du rally "UNIVOLUTION" qui réunira tous les groupes francophones de Perspective Jeunesse de l'Ontario. Cette rencontre avait lieu les 3,4 et 5 août derniers à Corbeil, Ontario.

Après cette fin de semaine de camping sur le terrain du Club Lasalle, tous retournèrent dans leur milieu respectif avec l'espoir de se retrouver au cours du rally.

WELLAND

Il y a déjà quelque temps, la Co-op vie des Artisans organisait un pique-nique auquel tous les gens intéressés étaient cordialement invités. Cette journée qui avait lieu en juillet au terrain des hommes d'affaires fut un succès éclatant, grâce à la collaboration des amis des Artisans, à l'ACFO locale, à la Société St. Jean Baptiste et au Bon Dieu qui nous a permis une belle journée de soleil.

La journée de festivités réunissait quelques 600 personnes venues de Welland et régions environnantes pour se divertir dans cette ambiance de fête.

Le prix d'entrée d'un dollar par adulte et 50¢ par enfant ne semblait aucunement inquiéter qui que se soit puisque on avait droit à tous les hamburgers, chiens chauds, liqueurs douces, popsicles ou crème glacée que l'on pouvait consommer. Seulement la bière , cette vertue des français, était à vendre sur le terrain et je vous jure que nous n'avons pas été obligés de faire grande publicité pour vider nos glacières.

Il ne faut pas se plaindre puisque c'est peut être cette dernière qui a aider à créer l'ambiance de joie et de fête lors du pique-nique.

Du côté d'activités, on avait de la musique pour tous les goûts et de tous les âges. De plus, en avait une variété de courses pour tous les gens de 5 a 55 ans. (Il faut admettre que la participation était plus forte chez les jeunes). Pour les plus vieux, il y avait des concours de sciotte, de jeux de fer à cheval, des concours de jeux de poches et encore...

Plus tard, dans l'après-midi, les gens ont pu assister au spectacle bien apprecié de la Famille Lavallée . Ces cinq jeunes musiciens s'efforcent de donner un meilleur rendement chaque fois qu'ils sont sur scène, et le plus beau, c'est qu'ils reussissent à le faire.

Tout en tout, cette journée était une grande réussite. A ce moment, j'aimerais remercier tous ceux responsables, tous ceux qui ont donné bénévolement de leur temps, et tous ceux qui ont participé . Merci beaucoup et à l'an prochain.

ARONALD PIGEON

NIAGARA FALLS

Le 8 septembre, à la salle paroissiale St. Antoine de Padoue, Niagara Falls Ont., à 9 hrs. P.M.

Cette soirée , est présentée par le club Eveil Féminin de Niagara Falls et marquera l'ouverture de leur nouvelle saison.

Admission: $2.50 la personne, et donne droit au vin, au fromage, à la danse.

Musique: orchestre de Bob Ketty.

L'agent de liaison IL FAIT QUOI?

Les fonctions d'un agent régional du Secrétariat d'Etat sont les suivantes: promouvoir et développer la participation des groupes et des dirigeansts communautaires à la vie socio-culturelle de leur collectivité et de la société canadienne en général, afin de promouvoir le civisme chez tous les groupes, dans toutes les régions du Canada; renforcer le secteur bénévole afin de permettre à tous les citoyens de participer, s'assurer que la population indienne et inuit peuvent s'organiser et communiquer de façon démocratique et l'aider à trouver des solutions à ses propres problèmes; promouvoir une société multiculturelle où chaque individu jouira d'un maximum de liberté culturelle; encourager l'interaction des divers groupes et leur intégration; aider la population d'une région donnée à prendre conscience de l'existence du fait français et anglais au Canada; renforcer et enrichir les ressources culturelles et sociales de la minorité officielle d'une région particulière; représenter le Ministère à des réunions de comités ministériels et interministériels, au niveau municipal et provincial, ainsi que des conférences et des colloques; étudier les demandes de subventions et formuler des recommandations à leur sujet.

Les agents régionaux travaillent habituellement dans tous les domaines de programme, mais ils peuvent être appelés à se spécialiser dans un ou plusieurs secteurs particuliers, notamment la participation de la population autochtone, les citoyens et leurs cultures, ou les relations entre francophones et anglophones.

Gulde pour la gardienne

Endroit où nous sommes.....

No de téléphone.....

Si vous ne pouvez pas nous joindre, téléphoner à.....

Nous serons de retour d'ici .....

Instructions spéciales..

.....

Messages pendant notre absence.....

.....

.....

.....

.....

Editorial

LES POLICIERS EN DEVOIR DOIVENT SE SENTIR APPUYÉS

La violence est un cauchemar majeur pour la société, spécialement pour les résidents d'une grande ville comme Toronto. Les forces policières ont parfois fort à faire pour contrôler certains groupements agités qui aiment habituellement s'exécuter là où il y a du monde.

La scène se répète de façon quotidienne en des endroits comme le mail de la rue Yonge, Ontario Place et ce qui est est parfois pénible, c'est de constater que quelques uns de ces jeunes voyous qui se permettent à peu près tout sont de langue française.

Les tensions et les frustrations de la vie courante chez plusieurs personnes ressortent malheureusement dans leur caractère et leurs agissements par des gestes de violence ou de vandalisme qu'ils posent pour faire déclencher leur soupape de sécurité.

D'autres sont sans travail et ils gueulent contre les gens en place puisqu'ils sont venus chercher fortune à Toronto et ils s'attendent à ce que la ville s'agenouille devant eux. Certains se trouvent tellement bien au crochet de la société qu'ils adoptent tout simplement une vie de vagabondage.

Les catastrophes se déclenchent quand le manque d'argent se fait sentir pour des besoins impérieux comme le manque de boissons dans le cas d'alcooliques ou encore le manque de stupéfiants chez les plus jeunes.

A ce stage, le simple passant dans le rue est tout-à-coup en danger et il devient vite la victime en puissance d'un assaut criminel pour le départir des quelques dollars qu'il a sur lui et bien gagnés d'ailleurs.

Il est maintenant devenu impossible de nettre le nez dehors à certaines heures sans être accompagné ou encore sans connaître son entourage. Le plus comique de l'histoire, c'est que nous nous croyons obliger d'utiliser les fanfaronades de nos voisins du sud qui eux à force de concevoir des films western, se sentent maintenant obligés de faire de la violence leur pain quotidien.

Nos politiciens entretemps ont suffisamment de problèmes à résoudre sur les bras et décident de couper court à tout débat pour en arriver à supprimer totalement la peine de mort sous prétexte que certaines études démontrent qu'une société civilisée comme la nôtre peut récupérer chaque criminel.

La route du crime est parfois longue. Entre la subtilisation d'un sac à main pour récolter les quelques sous nécessaires aux besoins du moment et le vol avec violence sur la personne d'un chauffeur de taxi, il est formidable de constater avec quelle persévérance y va le criminel en puissance.

La police est le seul rempart de protection de l'honnête citoyen et la société doit voir à ce qu'elle possède des contre-poids suffisants pour faire réfléchir ceux qui sont sur la mauvaise pente.

Nous croyons que la peine de mort est pleinement justifiée dans le cas de sauvages attentats contre les forces de l'ordre par des criminels qui ont déjà un dossier bien rempli car elle apporte aux agents de la paix le réconfort qu'il a besoin dans l'exercice de ses fonctions, en même temps qu'elle sème chez le criminel une juste frousse.

Il faut chasser de nous l'illusion que les crimes avec violence n'ont lieu que dans d'autres villes, vous serez peut-être la prochaine victime de l'engrenage si vous enlevez aux policiers l'appui de la société par le truchement de la peine capitale.

Jean-Louis Fontaine
directeur

DATES À INSCRIRE À VOTRE AGENDA POUR LES MEMBRES DE LA FÉDÉRATION

SIMCOE
CONGRÈS ANNUEL
20 OCTOBRE 73

CAMBRIDGE
CONGRÈS DES JOURNALISTES DE LA FÉDÉRATION
17 NOVEMBRE 73

COURRIER SUD CHAQUE SEMAINE À VOTRE KIOSQUE PRÉFÉRÉ

CARNET PROFESSIONNEL

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGRÉE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

COURRIER SUD
est publié par
La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
198½ Davenport Rd
Toronto M5R 1J2, Ontario
961-3335
Composé à l'atelier de:
FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario
LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE MARDI DE CHAQUE SEMAINE

CE N'EST PLUS UN SECRET !
TOUT LE MONDE LE CRIE PARTOUT !

L'OPÉRATION
"JE M'ABONNE"
"TU T'ABONNES"
"IL S'ABONNE"
EST DÉCLENCHÉE

Il y a de tout, pour tous dans COURRIER SUD

COUPON D'ABONNEMENT
POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT
ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD
HÂTEZ-VOUS!
$9.00
NOM;.....
ADRESSE:.....
.....
.....
COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO, ONTARIO
TEL.: 961-3335
(CODE 416)

LOUISE ROY, C'EST D'ABORD UNE VOIX

Louise Roy, c'est d'abord une voix. Voix agréable que sa mère, membre du Women's Musical Club du Manitoba à voulu lui faire cultiver. Elle confia donc sa fille à un premier professeur, écossais d'origine: James Roberto Wood. Voix prometteuse, qui a été entendue à Winnipeg par un maître, Louise chantait

JEUNE TALENT

alors à l'occasion du festival Kiwanis; l'oreille avertie du Dr Ernesto Vinci de Toronto a décelé chez la jeune chanteuse canadienne-française, . des capacités hors de l'ordinaire; il convainquit ses parents de la laisser venir étudier sous sa direction à Toronto.

Il lui prédisait une carrière professionnelle et il voyait juste. Pendant les treize années qui suivirent, Louise a côtoyé des célébrités et elle en est devenue une elle-même, elle a gagné prix et bourses d'études, elle a voyagé à travers le pays où elle a remporté succès, éloges des critiques, applaudissements du public.

Un des moments les plus excitants de cette époque se situe à la fin de sa deuxième année au Conservatoire où en l'espace de deux semaines elle est sortie première de deux concours radio diffusés: "Singing Star of Tomorrow" au poste anglais CBC de Toronto et. "Nos futures étoiles" au poste français de Montréal. Dans la même période, elle se voyait mériter une bourse d'é-t' pour aller étudier au Metropolitan Opera de New York.

Années de gloire, années de travail acharné. Madame Roy parle aujourd'hui avec enthousiasme des débuts de l'Ecole d'Opéra dont elle est un des membres fondateurs. Cet organisme est devenu aujourd'hui la Compagnie canadienne d'opéra de Toronto. Elle se rappelle du temps où, en plus de tenir le premier rôle dans le spectacle, elle devait voir aux costumes, travailler à la mise en scène, être en quelque sorte la mère de tout ce petit monde que constituait la troupe d'opéra.

Que ce soit dans la symphonie, l'oratorio, l'opéra ou le concert, elle se produisait toujours avec autant de brio et d'aisance. Elle a fait de la radio, de la télévision, du film. A Toronto, Montréal, Québec, Winnipeg, Halifax, partout son talent a été reconnu. Témoins ces découpures tirées des journaux de l'époque:

"LOUISE ROY AU PALAIS MONTCALM"

UNE EXQUISE FÉMINITÉ, UNE VOIX CHAUDE, ET UN SENS ÉBLOUISSANT DE L'AUDITOIRE, TOUTES CES QUALITÉS S'ALLIENT AVEC ART POUR FAIRE DE MLLE LOUISE ROY, UNE CANTATRICE DES PLUS ADORABLES QUE NOUS AVONS ENTENDUES...

"MONTRÉAL, LA PRESSE" VOIX TRÈS RICHE, VOIX TRÈS CULTIVÉE. NOUS AVONS EN NOTRE COMPATRIOTE UNE ARTISTE DE GRAND CALIBRE, UNE VEDETTE DE PREMIER PLAN.

"RÉCITAL SPLENDIDE DE LOUISE ROY DU CLUB ALBANI".

SHAWINIGAN, 10. LOUISE ROY, SOPRANO DRAMATIQUE, GAGNANTE DES FUTURES ÉTOILES ÉTOILES ET DES SINGING STARS OF TOMORROW, JUSTIFIÉ PAR DE SPLENDIDES RÉCITALS LES HONNEURS QUI LUI ONT ÉTÉ ATTRIBUÉS...

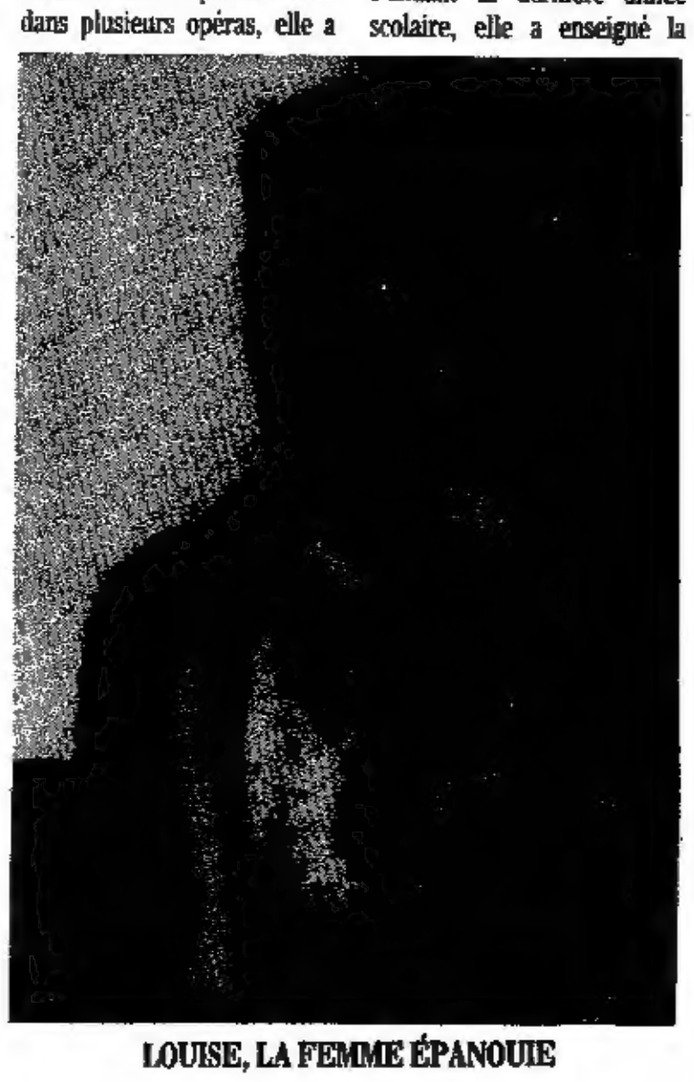
Elle a tenu le premier rôle dans plusieurs opéras, elle a chanté avec les orchestres symphoniques de Winnipeg, Toronto, Montréal, elle a travaillé avec le CBC Opera, le Théatre Lyrique...

En 1954, elle épouse Victor Morin qui chantait lui aussi à l'époque. Louise abandonne momentanément sa carrière avec l'intention d'y revenir après 4 ou 5 ans. Mais la vie vous fait parfois changer d'aiguillage; le déménagement au Manitoba, la naissance de ses trois filles, la perte de deux bébés, voilà quelques circonstances parmi plusieurs autres qui l'ont obligée à oublier son désir de carrière pendant 19 ans. Elle est revenue à Toronto avec sa petite famille au début d'août 1972.

Madame Roy se remet maintenant à sa musique. Pendant la dernière année scolaire, elle a enseigné la musique dans deux écoles élémentaires de la ville. Il est question pour l'an prochain d'enseignement au cours secondaire, mais rien n'est encore officiel. Elle a participé à la Vallée de la Neige, en tant qu'animatrice de la boite à chansons.

Depuis le 16 juillet, elle répète à raison de trois heures par soir, six jours par semaine avec la chorale de la Compagnie Canadienne d'Opéra. En plus de chanter dans la chorale de la Compagnie pendant la première saison en septembre et octobre, elle sera doublure d'ELEONORE, rôle principal de Fidélio.

L'avenir immédiat est bien rempli. Madame Roy nous assure que ce n'est qu'un début...



LOUISE, LA FEMME ÉPANOUIE

UN TEXTE SIGNÉ SUZANNE AUBIN

Du Far-Ouest aux indigènes qui marchent dans le feu
C'est vraiment la plus formidable

L'EXPOSITION CANADIENNE NATIONALE DÉMARRE MERCREDI LE 15 AOUT

C'est la première fois que la plus grande exposition annuelle au monde présente une telle gamme d'attractions

Le Festival écossais mondial (du 16 au 19 août) attirera plus de 100 ensembles musicaux, y compris la réputée fanfare des Gurkhas du Népal qui fera sa première apparition en terre canadienne. Une parade des fanfares parcourera le bas de la ville jeudi le 16 août à 11h.00 de l'avant-midi. La compétition pour les ensembles musicaux, les danses écossaises et les corps de tambours se dérouleront à la grande estrade les 18 et 19 août ($1.50 le billet). A chaque soir à 20h.00 plus de 1,000 musiciens se produiront pour le bénéfice du public. (Les billets se vendent $4.00 et $5.00).

Le Pavilion Soviétique — Il est si grand qu'il occupera à lui seul tout l'Edifice International. On pourra voir exposer les produits russes tels que montres, vins, etc. La Russie présentera également le Choeur de l'Armée Rouge à la grande estrade du 20 au 23 août à 20h.00 chaque soir. Les billets se vendent respectivement $4.00, $5.00 et $6.00.

Les "Thrill Drivers" Uniroyal — Commandités par les centres Uniroyal, ces intrépides conducteurs de réputation feront frissonner les spectateurs par leur audace au volant en matinée, du 20 août au 3 septembre à 14h.30 tous les jours. ($1.50 du billet) On peut se procurer des billets familiaux à ½ du prix à n'importe quel centre Uniroyal.

Le Corral de Calgary — Un exhibit tout-à-fait nouveau dans l'ancien édifice du gouvernement de l'Ontario. On a reconstruit sur place une ville du Far-Ouest à l'époque de la ruée vers l'or.

Les indigènes qui marchent dans le feu. Pour la première fois en Amérique, ces indigènes des Iles Fiji répéteront leur légendaire rituel à tous les jours sauf le dimanche. Vous pourrez à peine en croire vos yeux.

La fontaine enchantée de Loblaws — Une nouvelle attraction de bon goût. Des centaines de jets colorés dansent au rythme de la musique en face de l'édifice de l'horticulture.

Les Grands Spectacles de l'estrade de l'Expoition — jusqu'au 2 septembre à 20h.00 tous les soirs. Chacun de ces spectacles à grand déploiement a pour vedettes des artistes tels que James Last, Guess Who, Tom Jones,, Charley Pride et plusieurs autres. (Le prix des billets varie de $4.50, $5.50 et $6.50)

Ce n'est pas tout, On pourra assister au spectacle Aquarama...au pageant aérien international du 31 août au 3 septembre... on pourra entendre des grands ensembles musicaux... le fastueux concours de "Miss CNE" le 15 août est à ne pas manquer...les attractions mécaniques à foison... de nombreux exposants...du sport...et quoi encore. N'oubliez pas que la plupart des attractions sont gratuites une fois que vous êtes sur le terrain.

L'EXPOSITION CANADIENNE NATIONALE

Du 15 août au 3 septembre
Toronto - Ouverte dimanche

Admission sur le terrain: Adultes: $1.50, Personnes âgées et étudiants: $1.00, Enfants: .50

L'ADMISSION A L'EXPOSITION VOUS PERMET DE VOUS RENDRE A PLACE ONTARIO GRATUITEMENT POUR LE MEME PRIX

METS CHINOIS
CATERING BANQUETS PARTIES
MOON WAH
豐儉隨意 晚飯小菜 豪華翅席 蒋筵婚宴 星期美點 文華茶樓
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
Tel. 366-5411

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter | salle de dégustation | gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

AUDITION
TROUPE DE THÉÂTRE
RECHERCHE DES COMÉDIENS ET COMÉDIENNES PARFAITEMENT BILINGUES CAPABLES DE CHANTER.
LES CANDIDATS DEVRONT ÊTRE PRÊTS À FAIRE DES TOURNÉES ET À JOUER À LA SEMAINE.
ENVOYER RÉSUMES COMPLETS (TALENTS — ENTRAINEMENT — EXPÉRIENCE) À:
DEPT. TP
COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO M5R IJ2

12 AOUT 1973

AU P'TIT ÉCRAN 25 CBLFT TORONTO

NOUVELLES DU LUNDI AU VENDREDI

18 h 30—CBLFT—ACTUALITÉS 24 TORONTO

18 h 49—CBLFT—ACTUALITÉS NATIONALES

19 h 15—CBLFT—COURT MÉTRAGE

22 h 55—CBLFT—TÉLÉJOURNAL, NOUVELLES DU SPORT MÉTÉO DE TORONTO

SAMEDI

11 août

9 h 25—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 30—PÉPINOT ●
Théâtre de marionnettes avec Pépinot, Capucine, l'ours Pan-Pan, Monsieur Blanc et Monsieur Potiron. «Hercule Pépinot, détective».

10 h 00—MON AMI BEN
«Perdue dans les bois».

10 h 30—TOUR DE TERRE
Animateurs: Lise La Salle et Jean Besré. Aujourd'hui: «Les Belles d'autrefois».

11 h 00—BAGATELLE
Dessins animés. «Le Coq et les couleurs», «Le Garçon et les oiseaux» et «La Noisette».

11 h 30—CENT MILLIONS DE JEUNES
Films. «Pourquoi devons-nous dormir?»

12 h 00—LES HÉROS DU SAMEDI
Jeunes sportifs de 10 à 14 ans dans diverses compétitions. Aujourd'hui: le championnat canadien des petites ligues de baseball Bantam (senior).
Réalisation: Henri Parizeau.

13 h 00—SPORTHÈQUE
«Chasse et pêche». Aujourd'hui: la pêche à la truite avec Fabian, en Nouvelle-Zélande. — La chasse au raton laveur, au Tennessee. — Troy Donahue à la pêche en haute mer, au Vénézuela. — Carabines anciennes et modernes. — La chasse au gibier à plumes, au Kenya.
Commentateurs: Raymond Lebrun et Jean Pagé. Réalisation: Louise B.-Tardif.

14 h 00—JEUX DU CANADA
De Burnaby, C.-B. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Richard Garneau, Lionel Duval et Jean-Pierre Cyr. Réalisation: Gaston Laporte.

16 h 00—LA VIE EN MOUVEMENT
«Les Forêts tropicales». Documentaire réalisé par Gérald Calderon. Narrateur: Michel Lonsdale. Les insectes, les oiseaux et la faune des forêts tropicales de l'Amérique du Sud et du Mexique.

17 h 00—LA GRANDE AVENTURE
«Au pays des Vikings». Visite de la Norvège et de la Laponie.

17 h 30—LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI ●
Les niveaux de langue. Meneur de jeu: Henri Bergeron. Invité: Laurent Santerre, linguiste et professeur à l'Université de Montréal. Sketches de Claudine Thibaudeau interprétés par Jean Lapointe et Monique Miller. Réalisation: Paul Leduc.

18 h 00—ATOME ET GALAXIES
«Singe nu ou ange velu» (IIe). L'héritage de l'homo sapiens: les maladies de la civilisation, l'avenir biologique de l'espèce humaine.
Textes: Pierre Dumas. Animateur: Raymond Charette. Réalisation: Jean Martinet.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—LES ANIMAUX CHEZ EUX
«Glen Loates, animalier». Documentaire réalisé par Don Gray. En se servant de photos comme point de départ, Glen Loates peint des animaux avec minutie et amour.

19 h 00—WALT DISNEY PRÉSENTE
«Calloway le trappeur» (3e). Interprètes: Bryan Keith et Vera Miles. Sam Calloway a acheté un lac pour que les oies sauvages puissent se reposer dans leur migration vers le sud. Un financier a décidé d'acheter son domaine, mais Sam refuse.

20 h 00—BILLET DE FAVEUR
Le Vent de la plaine (Unforgiven). Western réalisé par John Huston, avec Burt Lancaster, Audrey Hepburn, Audie Murphy, John Saxon et Charles Bickford. Un vagabond vient troubler la paix d'une famille d'éleveurs de chevaux en répandant partout que la fille Zachary a du sang indien dans les veines (Am. 59).

22 h 00—MON PAYS, MES AMOURS
Rencontre avec des Canadiens qui ont un attachement profond pour les coins de pays qu'ils habitent.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
22 h 45—NOUVELLES DU SPORT
23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette, secondée par Jacques Fauteux. Chef d'orchestre: François Cousineau. Invité: Mikis Théodorakis. Réalisation: Jean Bissonnette.

00 h 00—CINÉMA
Gloire des canailles. Film réalisé par Alberto de Martino, avec Frederick Stafford, Daniela Bianchi et Curd Jurgens. Avril 1945. Trois soldats américains s'évadent d'un camp de prisonniers. Aidés d'un partisan hollandais, ils préparent un énorme coup: subtiliser des documents politiques (It.-fr.-all. 67).

DIMANCHE

12 août

9 h 25—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 30—PÉPINOT ●
«Hercule Pépinot, détective».

10 h 00—LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe dominicale. En direct de l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, à Trois-Rivières. Animateur: Roland Leclerc.

11 h 00—DOCUMENTAIRES CANADIENS
Le Reel du pendu. Film réalisé par André Gladu. «200 ans de musique sur un violon désaccordé pour sauvegarder sa liberté». Telle est la légende que des violoneux interprètent à leur façon, avec des variantes selon les différentes régions (Production: ONF-71).

12 h 00—LA SEMAINE VERTE
Magazine d'information sur l'agriculture et les ressources naturelles au Québec, au Canada et dans le monde. Animateurs: Germain Lefebvre, Jean-Guy Roy, Gustave Larocque et Pierre Perreault. Réalisation: André Desbiens et Jean Charbonneau.
«Dernier refuge d'une population esquimaude; le phoque annelé» (2e partie). Dossier produit dans l'Extrême Arctique. — «Rues fleuries et rues non fleuries». — Reportage sur l'ex-président de l'Union des producteurs agricoles du Québec, M. Albert Alain, à Saint-Laurent, Manitoba.

13 h 00—RENCONTRES
Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Aujourd'hui: Claude Ryan, journaliste. Interviewer: Raymond Charette. Réalisation: Max Cacopardo.

13 h 30—À COMMUNIQUER
14 h 00—L'HEURE DES QUILLES
Tournoi de grosses quilles, du salon Laurentien. Commentateur: Yvon Blais. Réalisation: Louise B.-Tardif.

15 h 00—JEUX DU CANADA
De Burnaby, C.-B. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Richard Garneau, Lionel Duval et Jean-Pierre Cyr. Réalisation: Gaston Laporte.

16 h 30—L'AGRICULTEUR D'AUJOURD'HUI DANS L'AGRICULTURE DE DEMAIN
Cours destiné à aider les cultivateurs et les éleveurs dans leurs travaux. Animateur: Raymond Labrecque. Réalisation à CBVT-Québec: Claude Colbert. Emission de Radio-Canada et du ministère de l'Agriculture du Québec. Aujourd'hui: «Affectation des fermes marginales».

17 h 00—3 D
Magazine religieux.
Aujourd'hui: entrevue avec le père Edmond Verdière, p.m.e., missionnaire en Thaïlande depuis 30 ans. — Du music-hall à la pagode, avec Thipdevi. Réalisation: Gérard Chapdelaine, Gilles Derome et Roger Leclerc.

18 h 00—L'ÂGE DE L'UNIVERS
Documentaire.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—FESTIVAL CHARLIE CHAPLIN ●
«La Folle Aventure de Charlot et de Lolotte» (1re partie). Film d'aventures réalisé par Vernon P. Becker, avec Charlie Chaplin, Marie Dressler, Max Swain et Mabel Normand. Lolotte devient amoureuse de Charlot, un vaurien qui lui demande de voler l'argent que son père a caché.

19 h 00—QUELLE FAMILLE!
Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne, Martin Lajeunesse, Michel Noël, Olivette Thibault, Clémence DesRochers, Ovila Légaré, Paul Guèvremont, Gilles Pelletin, Jean-Pierre Masson et Emile Genest. Henri, le frère de Gérard, arrive à l'improviste après plusieurs années d'absence. Ses aventures passionnent la famille. Réalisation: Aimé Forget.

19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
L'Afrique d'aujourd'hui. Documentaire réalisé par William Banting. Les parcs nationaux et les efforts de l'homme pour préserver la faune africaine.

20 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Lord Mountbatten: «Un Anglais d'aujourd'hui». Retour des Indes de Lord Mountbatten. Contre-amiral, il devient commandant des Forces alliées en Méditerranée au moment de la guerre de Corée, en 1952. Puis 1er Lord de la Flotte. Les événements se succèdent avec rapidité: crise de Suez (1956), Chypre-Oman (1957). La mort de sa femme, sa vie actuelle.

21 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Civilisation: «Le Culte de la nature». Vers l'an 1730, le christianisme se mit à décliner, laissant un grand vide qui allait être remplacé par un nouveau culte: celui de la nature. Sir Kenneth Clark analyse les effets ou l'influence de ce culte sur notre civilisation.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
22 h 45—SPORTS-DIMANCHE

23 h 00—JEUX DU CANADA
Cérémonies de clôture.
De Burnaby, C.-B. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Richard Garneau, Lionel Duval et Jean-Pierre Cyr. Réalisation: Gaston Laporte.

23 h 30—CINÉ-CLUB
L'Eden et après. Film réalisé par Alain Robbe-Grillet, avec Catherine Jourdan, Richard Leduc, Pierre Zimmer et Kukura. A partir d'une carte postale venant **de Turquie**, un groupe d'étudiants ont imaginé une aventure étrange où le sang et le sexe jouent un grand rôle (Fr. 70).

LUNDI

13 août

9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE
9 h 45—EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réalisation à Québec: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». L'athlète olympique est-il un modèle? Participation de Monik.

10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault et Robert Duparc. «La Musique». Un lourd piano est transporté dans le parc, mais le concert a eu lieu la veille. On décide alors d'organiser une petite fête avec les amis du quartier. Texte: Marie Racine. Réalisation: Renault Gariépy.

10 h 15—PETITE ABEILLE
«Petite abeille est distraite».

10 h 30—LA VIE QUI BAT
«Les Méduses». Animateur: Harvey Paradis.

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Le Sabayon aux fraises frites.

11 h 30—JOE 90
«L'Agent double».

12 h 00—LES LOIS DE LA BROUSSE
«Intimité». Les ébats des girafes, des rhinocéros noirs, des zèbres, des éléphants et même des caméléons.

12 h 30—LE MONDE SOUS LE MASQUE
«Les Eaux buissonnières». Documentaire réalisé par Jean Dasque. Les terres hostiles et désertiques de la Lozère.

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Pierre Desjardins.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
Aujourd'hui: de Sherbrooke. Thème: «Plutôt que dire...» Différentes formes d'expression autres que la parole: la musique, avec Chantal Juillet, fillette de 11 ans; le ballet, avec l'Ecole de ballet de Sherbrooke; l'art du luthier, avec un citoyen de Valcourt, et la peinture, avec Frédéric et un groupe de peintres du dimanche. Animatrice: Michelle Parent. Réalisation: Rachelle Lussier.

14 h 30—CINÉMA
Du suif dans l'Orient-Express. Film d'espionnage réalisé par Alfred Weidenmann, avec Pierre Brice, Heinz Drach et Charles Renier. Les plans d'un nouveau système de télé-guidage de fusées sont volés. Un agent secret est amené vers le milieu du cirque, de Paris à Vienne (Autrichien 65).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault. Réalisation: Jean Picard.

16 h 30—WOOBINDA
«Le Piège».

17 h 00—DAKTARI
«Le Procès d'un léopard».

18 h 00—CHER ONCLE BILL
«L'Hôpital des poupées».

19 h 30—LES PIERRAFEU
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Claude Michaud et Monique Miller. «La Myopie de Fred». Fred, croyant souffrir de troubles visuels, consulte un optométriste.

20 h 00—FOOTBALL CANADIEN
Les Tiger Cats de Hamilton rencontrent les Rough Riders d'Ottawa, au parc Lansdowne d'Ottawa. Commentateurs: Richard Garneau et Raymond Beauchemin. Réalisation: Jacques Viau.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA
Adélaïde. Drame de moeurs réalisé par Jean-Daniel Simon, avec Ingrid Thulin, Sylvie Fennec et Jean Sorel. Adélaïde, fille d'une veuve qui vient d'épouser son jeune amant, jette son dévolu sur son jeune beau-père. Celui-ci devient la proie de ces deux femmes ivres de sensualité, d'égoïsme et d'orgueil (Fr.-it. 68).

MARDI

14 août

9 h 00—OUVERTURE ET HORAIRE
9 h 45—EN MOUVEMENT
«Anti-douleurs». Avons-nous les moyens de faire face au stress? Participation de Christine.

10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault et Robert Toupin. «La Musique». La Souris découvre Brinbelle cachée dans la boîte de sa guitare.

10 h 15—LES AVENTURES DE SATURNIN
«Les Cloches».

10 h 30—MINI-FÉE
«Un papa d'occasion».

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Les crêpes Antonin Carême.

11 h 30—LE MONDE EN LIBERTÉ
«Le Sahara».

12 h 00—UN ENFANT PARMI TANT D'AUTRES
«Marie-Claude, Colette, Pierre et Raymond, de l'Ontario».

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
IIe: Mariés depuis six mois, Noële et Ugo annoncent leur passage aux Quatre-Vents. La vieille bonne espère jouer un rôle à la naissance du petit de Noële.

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
Aujourd'hui: de Carleton. Mme Rachel Guérette, de Campbellton, directrice du journal L'Aviron; Louis d'Amour, chansonnier acadien; village acadien en voie de construction; un groupe d'Acadiens dans une expérience de télévision: «Télé-Publik»; manifestations du centre culturel «Le Club de la fine grube».

14 h 00—CINÉMA ●
Les Oliviers de la justice. Etude sociale réalisée par James Blue, avec Guy Desroches et Jean Pellegri. Un jeune homme retrouve son Algérie natale et après une longue lutte de conscience, décide d'y vivre (Fr. 62).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—LE MONDE ENCHANTÉ D'ISABELLE
Avec Isabelle Youri, Jean Topart, Laurence Badie, Fabrice Bruno et Gérard Denizot. «La Chèvre savante». Isabelle s'aperçoit qu'une des chèvres du Père Gaston est si savante qu'elle sait reconnaître la justesse ou la fausseté de la solution d'un problème.

17 h 00—DANIEL BOONE
Aventures d'un coureur des bois, avec Fess Parker. «L'Accusation».

18 h 00—LA LÉGENDE DE BAS DE CUIR
Aventures, d'après James Fenimore Cooper. Avec Helmut Lange, Pierre Massimi, Jean-Pierre Compain et Gabriel Gascon. «La Prairie», (4e partie). Après maintes aventures, la caravane arrive enfin au pays de l'herbe verte. Paul et Hélène pourront-ils enfin être heureux?

19 h 30—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman de Claude-Henri Grignon. «L'Orpheline». Avec Jean-Pierre Masson, Guy Provost, Louis-Philippe Hébert, Yvon Leroux, Henri Poitras, Julien Bessette, René Caron, Andrée Champagne, Elizabeth LeSieur, Andrée Boucher, Réjane Rameaux et Colette Dorse. Réalisation: Bruno Paradis.

20 h 30—LES COUSINS DE «LA CONSTANCE»
10e. Film d'aventures réalisé par Robert Mazoyer, avec Lucien Barjon, Jeannette Grandval et Raymond Raynald. La nouvelle de la présence de la mine se répand. A la maison, la tension est forte: les femmes se regroupent autour du poste-émetteur.

21 h 00—CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Avec Patrick MacNee et Linda Thorson. «A vos souhaits». Un tragique destin semble s'acharner contre les plus célèbres médecins britanniques qui, après réception d'une enveloppe vide, sont pris d'un éternuement mortel.

22 h 00—PROPOS ET CONFIDENCES
François Rozet (2e de 4 émissions). Réalisation: Jean Faucher.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINEMA CANADIEN
Le Grand Film ordinaire. Film réalisé par Roger Frappier, avec Raymond Cloutier, Paule Baillargeon, Claude Laroche, Suzanne Garceau et Guy Thauvette. Improvisation sur l'improvisation. La troupe de théâtre «Le Grand Cirque ordinaire» dans ses tournées de présentation de «T'es pas tannée, Jeanne d'Arc». Rencontres avec les comédiens, extraits de la pièce.

MERCREDI

15 août

9 h 00—OUVERTURE ET HORAIRE
9 h 45—EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». De l'activité physique à la portée des handicapés. Participation de Monik.

10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault, Claude Grisé et Louise Deschatelets. «La Musique». L'agent Teuf-teuf ne veut pas faire de musique avec la Souris.

10 h 15—POLY ET LE DIAMANT NOIR ●

10 h 30—LES AVENTURES CÉLÈBRES DE M. MAGOO
«Cyrano de Bergerac».

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Le gâteau hollandais.

11 h 30—PLEIN FEU... L'AVENTURE
«Yvan, l'homme tranquille de Chiguana».

12 h 00—LES ENFANTS DE L'ARCHIPEL
Scénario d'Astrid Lindgren. IIe épisode: «La Saint-Jean à Saltkrakan». Les estivants viennent de Stockholm pour participer aux fêtes de la Saint-Jean à Saltkrakan.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
32e: Avec des expressions bien à elle, la vieille Marie décrit l'amour de Ugo pour Noële. La cousine Marie-Hélène s'intéresse au sort de Jean-François.

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Pierre Desjardins.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
Aujourd'hui: de Trois-Rivières. Les poteries des Forges, l'Association coopérative d'économie familiale; une caricature de Toni Delatri; la préparation d'un mets estival; témoignage d'un vieil employé du CP, M. Léo Plouffe; l'auto-défense des dames, avec Louis Arpin; la psychologie de l'automobiliste en vacances, avec J.-J. Lariviere.

14 h 30—CINÉMA
Mon colt fait la loi. Western réalisé par Mike Perkins, avec Rod Cameron, Horst Frank, Dick Palmer et Angel Aranda. Un bandit et son jeune frère dévalisent la banque de Rivers Town au moment où toute la petite ville est au mariage de son shérif (Esp.-it.-all. 64).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—PICOLO
En vedette: Paul Buissonneau. «L'Abominable Grimpant carnivore».

17 h 00—LES DOSSIERS DE L'AGENCE «O» ●
«Le Vieillard au porte-mine». Film réalisé par Jean Salvy, avec Henri Norbert, Jean-Pierre Moulin et Louise Marleau. L'agence est intriguée par des messages impossibles à déchiffrer. Une bande d'escrocs a subtilisé les plaques de cuivre fabriquées en Suisse pour le gouvernement irlandais.

18 h 00—DÉCLIC
Spectacle de mime dé
d'une façon originale l
de qui nous entoure.
dette: Pat Keysell, Ton
et Ben Benison. «Les R

19 h 30—LA BONNE ÉQUIPE
Film réalisé par Imo
kowicz, avec Theo Lin
Dominique Joos. «Au
d'un accident». Des acc
se répètent de façon
plicable sur une route
et sans obstacles.

20 h 00—FOOTBALL CANADIEN
Les Alouettes de Mo
rencontrent les Argonau
Toronto au stade C.N.
Toronto. Commentateur
chard Garneau et Ray
Beauchemin. Réalisation
ques Viau.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Dero

**23 h 00—CINÉMA NOUVEAU D'
ET D'AUJOURD'HUI**
La Fin des Pyrénées.
réalisé par Jean-Pierre
journade, avec Gérard
locq, Fiammetta Ortega
na Engel, Jean-Marc L
et Gérard Leblanc. Un
homme va, après le s
de son père, tenter d'
l'aliénation progressive
se sent conduit (Fr. 70).

JEUDI

16 août

12 h 00—LES ENQUÊTEURS ASSOCIÉS
«Week-end tranquille». policière réalisée par Salvy, avec Maria Pac
Guy Hoffmann et Yves
fourneau. Gagnant d'un
cours, un couple tente
déguiser pour comm
quelques larcins.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS
3le: Sur les conseils de
médecin, Noële n'accom
gnera pas Ugo à Londre
il doit donner un conc

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Anima
Claude Rivard. Réal. à T
Rivières: Roger Rochette

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreu

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
Aujourd'hui: de Rivière
Loup.

14 h 30—CINÉMA
**Le Géant de la Vallée
Rois.** Film d'aventures r
sé par Carlo Campogall
avec Mark Forest, Chelo
lonzo, Mario Girotti et
Ruggeri. Dans le désert, d
lions se lancent sur le gé
de la Vallée du Nil. Sa
par une lance jetée par
jeune inconnu, le géant
ve à son tour son sauv
en étranglant l'autre lion
60).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Caill
et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—LA RIBOULDINGUE
Théâtre pour enfants.
Martiens».

17 h 00—AU PAYS DES GÉANTS
«Le Cimetière des fous».
tirés par un avion miniatu
les petits hommes conna
sent une aventure dans
quatrième dimension.

18 h 00—QUENTIN DURWARD
Feuilleton réalisé d'ap
l'oeuvre de Sir Walter Sc
Avec Amadeus August, M
rie-France Boyer, Noël
quevert et Georges March
IIe épisode: Jusqu'à q
point Louis XI peut-il ê
tenu responsable de la m
du prince-archevêque?

19 h 30—LES GRANDS FILMS
La Grande Catherine. Co
die historique réalisée
Gordon Flemyng, avec Pe
O'Toole, Zero Mostel, Je
ne Moreau, Jack Hawkins
Akim Tamiroff. Un capita
attaché à l'ambassade b
tannique en Russie vient
mander à Potemkine de
obtenir une audience aup
de l'impératrice Catheri
La beauté de l'ambassad
met l'impératrice dans t
ses états (Brit. 68).

21 h 30—CONSOMMATEURS AVERTIS
«Les Voitures d'occasio
Animateur: Pierre Pasc
Interviewers: Renée La
chelle et André Gascon. R
lisation: André Groulx.

22 h 00—DOSSIERS
«L'Ours blanc». Texte de B
Whitehead. Narration: And
Hébert. Réalisation: Jam
Murray.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—LE PRISONNIER
12e. Un agent qui vient
démissionner du 2e Bure
est endormi puis transpor
dans un village mystérie
dont les habitants sont to
des ex-agents. Tous ses e
forts tendent à conserver s
identité.

00 h 00—CINÉMA
Merlusse. Etude psycholog
que de Marcel Pagnol, av
Louis Poupon. Disgracié p
la nature, Merlusse est pr
fesseur au lycée de Marsei
le. Les élèves lui font l
plus méchantes farces. C

ment irlandais.

18 h 00—DÉCLIC
Spectacle de mime décrivant d'une façon originale le monde qui nous entoure. En vedette: Pat Kersell, Tony Hart et Ben Benison. «Les Roues».

19 h 30—LA BONNE ÉQUIPE
Film réalisé par Imo Moszkowicz, avec Theo Lingen et Dominique Joos. «Autopsie d'un accident». Des accidents se répètent de façon inexplicable sur une route droite et sans obstacles.

20 h 00—FOOTBALL CANADIEN
Les Alouettes de Montréal rencontrent les Argonauts de Toronto au stade C.N.E. de Toronto. Commentateurs: Richard Garneau et Raymond Beauchemin. Réalisation: Jacques Viau.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA NOUVEAU D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
La Fin des Pyrénées. Film réalisé par Jean-Pierre Lajournade, avec Gérard Bellocq, Fiammetta Ortega, Nina Engel, Jean-Marc Leuwen et Gérard Leblanc. Un jeune homme va, après le suicide de son père, tenter d'éviter l'aliénation progressive où il se sent conduit (Fr. 70).

JEUDI

16 août

12 h 00—LES ENQUÊTEURS ASSOCIÉS
«Week-end tranquilles». Série policière réalisée par Jean Salvy, avec Maria Pacome, Guy Hoffmann et Yves Létourneau. Gagnant d'un concours, un couple tente de se déguiser pour commettre quelques larcins.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS
Ile: Sur les conseils de son médecin, Noële n'accompagnera pas Ugo à Londres où il doit donner un concert.

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
Aujourd'hui: de Rivière-du-Loup.

14 h 30—CINÉMA
Le Géant de la Vallée des Rois. Film d'aventures réalisé par Carlo Campogalliani, avec Mark Forest, Chelo Alonzo, Mario Girotti et Ada Ruggeri. Dans le désert, deux lions se lancent sur le géant de la Vallée du Nil. Sauvé par une lance jetée par un jeune inconnu, le géant sauve à son tour son sauveur en étranglant l'autre lion (It., 60).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—LA RIBOULDINGUE
Théâtre pour enfants. «Les Martiens».

17 h 00—AU PAYS DES GÉANTS
«Le Cimetière des fous». Attirés par un avion miniature, les petits hommes connaissent une aventure dans la quatrième dimension.

18 h 00—QUENTIN DURWARD
Feuilleton réalisé d'après l'oeuvre de Sir Walter Scott. Avec Amadeus August, Marie-France Boyer, Noël Roquevert et Georges Marchal. IIe épisode: Jusqu'à quel point Louis XI peut-il être tenu responsable de la mort du prince-archevêque?

19 h 30—LES GRANDS FILMS
La Grande Catherine. Comédie historique réalisée par Gordon Flemyng, avec Peter O'Toole, Zero Mostel, Jeanne Moreau, Jack Hawkins et Akim Tamiroff. Un capitaine attaché à l'ambassade britannique en Russie vient demander à Potemkine de lui obtenir une audience auprès de l'impératrice Catherine. La beauté de l'ambassadeur met l'impératrice dans tous ses états (Brit. 68).

21 h 35—CONSOMMATEURS AVERTIS
«Les Voitures d'occasion». Animateur: Pierre Pascau. Interviewers: Renée Larochelle et André Gascon. Réalisation: André Groulx.

22 h 00—DOSSIERS
«L'Ours blanc». Texte de Bill Whitehead. Narration: André Hébert. Réalisation: James Murray.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—LE PRISONNIER
IIe. Un agent qui vient de démissionner du 2e Bureau est endormi puis transporté dans un village mystérieux dont les habitants sont tous des ex-agents. Tous ses efforts tendent à conserver son identité.

00 h 00—CINÉMA ●
Merlusse. Etude psychologique de Marcel Pagnol, avec Louis Poupon. Disgrâcié par la nature, Merlusse est professeur au lycée de Marseille. Les élèves lui font les plus méchantes farces. Cependant, il est obligé de garder les élèves qui ne partent pas en vacances pour Noël (Fr. 35).

VENDREDI

17 août

12 h 00—SPORT-DÉTENTE
Aujourd'hui: «Le Tir au pistolet». Experts: Yvon Rioux et Jean-Pierre Cadorette. Animateur: Gérard Potvin. Réalisé au club de tir de Ste-Foy par Jean-Claude Houde.

12 h 30—MUSIQUE EN VACANCES
«Gaspésie», avec Les 4 Temps, Michelle Alain et Réjean Desjardins et son ensemble. «Vous permettez que je déballe mes outils», «Le Kiosque à musique», «Si les bateaux», «La Joie de vivre», «C'est toute une musique», «Complexe» et «Avenir québécois».

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Pierre Desjardins.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
Aujourd'hui: de Jonquière. Un club d'avions miniatures à Arvida; le Club Bec-scie de Port-Alfred, où l'on pratique différents sports; le Parc de sécurité routière de Chicoutimi-Nord; le Festival de Sainte-Rose-du-Nord, et rencontres avec des enfants qui pratiquent le jardinage.

14 h 30—CINÉMA ●
La Porteuse de pain. Mélodrame réalisé par Maurice Cloche, avec Vivi Gioi et Jacky Flint. Jacques Garaud, furieux de voir ses avances repoussées par la jeune veuve Jeanne Fortier, commet un crime et s'arrange pour la faire accuser. Elle s'enfuit avec ses deux enfants, mais elle est arrêtée et condamnée (It. 50).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—LE PRINCE SAPHIR
«Le Sourire de Satan».

17 h 00—LAGARDÈRE
Feuilleton de Marcel Julian, d'après Paul Féval. Réalisation: Jean-Pierre Decourt. Avec Jean Piat, Sacha Pitoëff, Marco Perrin, Jacques Dufilho, Jean-Michel Dhermay et Nadine Alari. 4e épisode: «Les Noces du bossu».

18 h 00—LA DEMOISELLE D'AVIGNON
IIe: Arrivé sur les lieux de l'incident, François apprend laissé une note. Koba renque Koba a fui après avoir contre un routier qui lui offre l'hospitalité.

19 h 30—DOCTEUR CARAÏBES
Film d'aventures réalisé par J.-Pierre Decourt, avec Louis Velle, Suzanna Leigh et Jean Negroni. (2e de 3 épisodes). Que cache le silence de Jeff? Qui cherche à le faire disparaître? Où sont passés les mystérieux Américains? Autant de questions qui hantent le docteur Caraïbes.

21 h 00—LA PORTEUSE DE PAIN
9e épisode: Au retour d'une soirée, Harmant et sa fille Mary trouvent le cousin Ovide bien installé dans leur maison. Ovide décide de faire disparaître la jeune Lucie. Le coup rate, au grand désespoir d'Harmant.

21 h 30—L'HISTOIRE DE MARIE-LOU
Téléroman de Réginald Boisvert. En vedette: Denise Pelletier, Guy Provost et Yolande Michot. Réalisation: Guy Hoffmann.

22 h 00—SANS BLAGUE!
Emission mi-variétés, mi-questionnaire. Animateur: Pascal Normand. Réalisation: Aurèle Lacoste, Alex Page et André Morin.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA
Dans l'enfer de Monza: Formule I. Avec Brad Harris et Graham Hill. Les commanditaires d'une course d'autos demandent à un conducteur de moto de remplacer un de leurs champions. Une mésentente oblige ce dernier à offrir ses services à un concurrent.

00 h 30—CINÉ-NUIT
La Mort en ce jardin. Drame d'aventures réalisé par Luis Bunuel, avec Simone Signoret, Georges Marchal, Charles Vanel et Michèle Girardon. Un aventurier, un missionnaire, une prostituée, un vieillard et sa fille muette, fuient dans la jungle. A la suite d'une émeute sanglante, l'aventurier et le vieillard sont recherchés pour meurtre (Fr. 50).

PETITES NOUVELLES DE DIRECTION-JEUNESSE

Le bureau provincial de Direction-Jeunesse est maintenant occupé par Jean-Maurice Lafond (coordonnateur), originaire de Cornwall, et Gisèle Marchildon (secrétaire), originaire de Zenon Parc en Saskatchewan.

* * *

Direction-Jeunesse a publié "le Botin" ces jours derniers. C'est en quelque sorte l'inventaire des organismes de jeunes franco-ontariens, des écoles francophones et bilingues et leurs conseils étudiants. On y trouve également leurs activités et leurs responsables. Pour en obtenir une ou des copies ($1.00 chacun), on est prié de s'adresser à Direction-Jeunesse, 60, rue Boteler, Ottawa K1N 5A5.

* * *

Grâce à Direction-Jeunesse et à l'EQUIPE SPONTANNE, 60 jeunes des projets Perspectives-Jeunesse des comtés Stormont Glengarry se sont rencontrés à Opiecal les 6 et 7 juillet. Ensemble, ils réaliseront un diaporama sur chacune des activités des différents projets.

* * *

Soixante-dix autres jeunes de Prescott-Russell ont eux aussi obtenu leur rencontre régionale à Opiecal les 12 et 13 juillet. Ils ont décidé d'organiser une rencontre Olympique dans l'Est le 10 août à Casselman.

* * *

A Ste-Catharines en juillet dernier, c'est une vigtaine de jeunes franco-ontariens de Lafontaine, Paincourt et Ste-Catharines qui se sont rencontrés pour discuter des possibilités de continuité à leurs projets dès l'automne.

* * *

La direction de l'Action socio-culturelle organise un stage de formation socio-culturelle interprovincial qui aura lieu à Katimavik du 25 août au 2 septembre. Direction-Jeunesse subventionne la participation de cinq jeunes franco-ontariens.

COURRIER DU LIVRE

LE CHOC DU FUTUR

Alvin Toffler

Le monde de demain sera un système d'une extrême souplesse en situation de changement permanent
Comment l'homme supportera-t-il ces changements et les agressions qui nécessairement en résulteront?

C'est à cette question que répond Alvin Toffler dans ce livre.
Il y propose une série de solutions au double niveau de l'individu et de la société.
Il y dévoile des perspectives surprenantes et lait des suggestions audacieuses
Notre futur?
Un choc, à n'en point douter. Mais très stimulant pour l'esprit.

Prix: $3.50
Par la poste $3.75

LIBRAIRIE CHAMPLAIN

LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH
TORONTO
364-4345

CONCOURS POUR LES DRAMATURGES

Pour la première fois dans l'histoire du théâtre en Ontario, une compagnie de théâtre reconnue lance un concours pour les dramaturges anglophones et francophones de la Province.

Conçu dans le but d'encourager les auteurs à écrire pour la scène, ce concours permettra à tous les dramaturges qui soumettront un texte, de recevoir des membres du jury, une évaluation par écrit de leur oeuvre.

Les pièces choisies seront présentées dans un théâtre local ainsi qu'en tournée à travers la province, par des comédiens professionnels bilingues. Le jury, composé de personnalités de la télévision, de la radio et de la scène, évaluera les textes soumis quant à leur contenu éducatif, participation active, qualité dramatique et musicale, dans le cas des comédies musicales, et fera connaître sa décision au mois de janvier 1974.

Les règles du concours sont les suivantes:

Les textes soumis doivent être conçues pour enfants de 4 à 12 ans ou pour adolescents de 12 à 16 ans.

Les textes de pièces comprenant des partitions musicales, doivent être accompagnés de la musique en feuilles et préférablement d'une bande magnétique sur laquelle seront enregistrées la musique et/ou les chansons.

Les pièces ne doivent demander que six (6) personnages ou moins, et ne doivent durer que quatre-vingt dix (90) minutes au maximum et soixante (60) minutes au minimum.

On contactera les auteurs des textes choisis, les textes non utilisables seront retournés avec une note explicative.

Les textes choisis deviennent la propriété de la Fondation Touring Players et seront mis en scène selon ses termes et conditions.

Les gagnants verront non seulement leur pièce mise en scène, mais se verront décerner en plus un prix de deux cents dollars ($200) en argent.

La date limite est le vendredi 30 novembre 1973. Les textes reçus après cette date seront éligibles pour la compétition de 1974 mais ne seront ni lus ni évalués cette année.

Prière d'adresser son ou ses textes à: **La Fondation Touring Players, 21 Dundas Square, Hermant Building, Toronto, Ontario, M5B 1B7.**

CARTES D'AFFAIRES

IMPRIMERIE

IMPRIMERIE BILINGUE
(OFF SET)
212 KING ST. WEST
TORONTO — 366-5025

SERVICE DE RENOVATIONS

MORE ENTERPRISES
C. MORISSETTE
278-4231 936 FIRST ST. PORT CREDIT 278-1882
SERVICE 24 HEURES DIMANCHE INCLUS
RÉNOVATION DÉMOLITION RÉPARATION

DISC JOCKEY SERVICE

B.B. DISC JOCKEY SERVICE
Mariages — Réunions — Discothèques
Musique française et anglaise
M. Bertrand Belley — 463-4508

TÉLÉVISION

Ron's TELEVISION ON SERVICE
364-8459
237 King E.
SPÉCIALISTES COULEURS
TOURS DE TÉVÉ
INSTALLATION ANTENNES UHF

RESTAURANT

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter — salle de dégustation — gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

AGENCE DE VOYAGE

AIRIMPEX TRAVEL LTD - 868-1030
Voyages hebdomadaires pour l'Europe
$205.00 aller et retour
425 UNIVERSITY AVENUE, SUITE 810
TORONTO M5G 1T6

AUTOMOBILE

RAYMOND EUROPEAN CAR SERVICE LTD.
CENTRE DE L'AUTO EUROPÉENNE VENDEUR
743-6845
CITROEN — PEUGEOT
41 EDDYSTONE AVE. DOWNSVIEW, ONT.

BOUCHERIE

ARNOLD'S MEATS
259 ELLESMERE (PRÈS DE WARDEN)
Spécialiste de commandes pour congélateurs
Boeuf de marque rouge et bleue, trié sur le volet.
Fournisseur pour banquets et réceptions
Livraison gratuite: 445-6031
NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE - ARNOLD S.

RESTAURANT
MAISON BASQUE
15 TEMPERANCE
TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXE:
DÉJEUNER $5.00
DÎNER $6.00
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX
AM. EXPRESS

AU FÉMININ

MADAME BUDAHAZY, DIRECTRICE DE LA MAISON FRANCAISE.

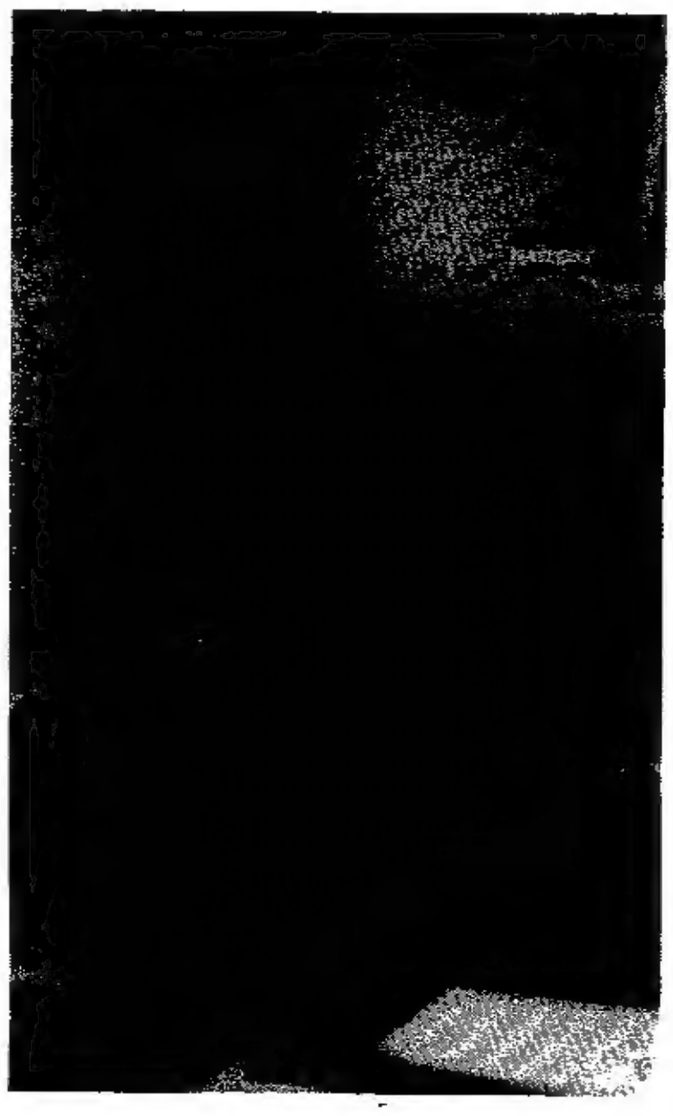
Elle me reçoit dans son bureau, petite pièce attenante à la bibliothèque au deuxième étage du 64 est, rue Charles. Une femme calme qui vous donne une impression d'équilibre et de lucidité.

Elle est originaire de Paris, mais elle n'a pas l'accent parisien très prononcé. Elle est née là-bas, y a étudié puis travaillé. Voulant apprendre l'anglais, elle a tenté l'aventure d'abord en Angleterre mais le mal du pays la ramenait toujours en France. Pour se défendre contre elle-même, elle a décidé de changer de continent. Je savais qu'en venait ici, dit-elle, je n'aurais pas les moyens de sauter dans l'avion au premier coup de cafard. C'était en 1968.

La jeune parisienne a regretté, surtout au début, les rues pittoresques de sa ville devant la monotonie da nos quartiers résidentiels. De plus, les restaurants l'ont déçue... Cependant elle a appréciée le fait de pouvoir profiter de la verdure sans avoir à parcourir des milles et des milles. Elle a appris à découvrir les petits coins attrayants de la cité. "Ce que j'ai aimé aussi, dit-elle, c'est de voir la ville se développer; il est toujours intéressant de participer à une chose en ascension." Elle s'est si bien habituée à son nouveau pays, qu'elle se demande aujourd'hui si elle pourrait retourner vivre à Paris. Elle avoue qu'il y a eu de durs moments, mais le fait d'avoir rencontrer ici celui qui allait devenir son mari lui a aidé beaucoup. Celui-ci s'appelle George et il est d'origine hongroise. Le couple a maintenant une fillette, Karen, agée de deux ans. "Je pense, dit Madame Budahazy, qu'on s'habitue à vivre quelque part quand on y est heureux, et on est heureux là où l'on aime. Le fait de fonder une famille, de se faire un groupe d'amis, une vie quoi, ça vous aide à prendre racine."

Comment s'est fait le contact avec les francophones? Par le travail. "Comme j'étais venue pour apprendre l'anglais, je n'ai pas cherché à rencontrer des francophones au départ. Pendant un an, la seule concession que j'ai faite au français, ce fut d'écouter CJBC. J'ai appris un jour qu'il y avait un emploi vacant à la Maison française; je suis venue et on m'a acceptée. J'y ai fait du secrétairat pendant environ un an, puis j'ai quitté pour me lancer dans le commerce. J'avais acheté une boutique de lingerie située sur Yonge au nord d'Eglinton. Je m'étais mariée entre temps. J'ai été obligée d'abandonner la boutique après la naissance de mon bébé; les problèmes du magasin, l'entretien de ma maison, les soins du bébé ajoutés à la fatigue de la grossesse, c'était vraiment présumer de mes forces que de vouloir tout mener de front: j'ai vendu la boutique. Puis, en janvier dernier, on a eu de nouveau besoin de quelqn'un à la Maison Française..."

Madame Budahazy est maintenant directrice de la Maison française, ce qui implique responsabilité de tout le secrétariat et de la publicité de la Maison. Elle prépare le programme des activités, trouve ce qui devra figurer dans le bulletin, maintient le contact avec les Associations membres, travail qui l'amène à cotoyer tous les groupes de



francophones de la ville, et pas seulement des Français de France comme beaucoup de Torontois en ont faussement l'impression.

Madame Budahazy précise que la maison française a été créée par un groupe d'Associations francophones qui désiraient un local où toutes personnes d'expression française puissent être acceuillies et puissent établir des liens avec ceux de sa langue.

Ceci vaut autant pour les Franco-Ontariens et les Québécois que pour les Européens.

Nous avons une bibliothèque ouverte à tous ici; c'est dommage que si peu de gens en profitent, nous avons un service de placement aussi, nous tenons des expositions, nous donnons des cours.

Dernière questions, Madame Budahazy: Voyez vous le jour où tous les groupes ou Associations francophones de la ville se retrouveraient sous un même toit?

"Ce serait l'idéal! Pourquoi pas? Mais pour celà, il faudrait que les individus s'effacent devant la cause..."

SUZANNE AUBIN

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

FRANCINE MARSTON

Les contacts n'ayant pas encore été établis entre les différentes compagnies de disque et notre journal il ne nous est pas possible, dès maintenant, d'analyser dans cette chronique les disques récemment sortis. Il nous faut donc, pour le moment, puiser dans les collections personnelles en espérant que ces disques soient encore disponibles chez le disquaire.

MOUSSORGSKY. M. Pictures at an Exhibition

pianiste Sviatoslav Richter.
Columbia M.5600

Il s'agit d'une visite à une exposition de peintures. En 1873 un dès meilleurs amis de Moussorgsky, l'architecte et peintre Victor Hartmann est décédé. Un an plus tard on présentait à St. Pétersbourg une exposition de ses oeuvres. Pictures at an Exhibition est un tribut à la mémoire de cet ami. Moussorgsky nous montre dix des tableaux de Hartmann à travers sa musique. Ces peintures sont reliées entre elles par une pièce de musique appelée Promenade.

Cet enregistrement n'est pas récent puisqu'il date du 25 février 1968 à Sofia, Bulgarie. Il n'en reste pas moins beau pour cela. L'interprétation de Richter est très personnelle et extrêmement nuancée. Il est intéressant de lire la pochette du disque avant de l'écouter. On y décrit les dix tableaux et c'est ensuite un jeu d'imaginer ces peintures en écoutant la musique.

Sviatoslav Richter est né en 1915 en Ukraine, de descendance russe, allemande, polonaise et suédoise. A 16 ans il dirigeait l'opéra à Odessa. Ce n'est qu'en 1940 qu'il opta pour le piano. Dès ce moment il fut reconnu comme l'un des plus grands musiciens russes.

Les grand succès de George Dor Canada S-2-1062

Qui ne connait pas George Dor? Le succès qui nous vient immédiatement à l'esprit est sans doute La Manic. Mais il n'y a pas que ça. Georges Dor est un de nos plus grands poètes. La versatilité de ce poète-chansonnier est remarquable. Cet ensemble de deux disques le démontre bien. Il n'a pas le genre "terroir" de Leclerc ni la poésie de Vignault. Il chante plutôt la vie quotidienne avec ses bons et ses mauvais moments; l'amour, la joie, la tristesse, les succès et les déboires de chacun d'entre nous. Certaines de ses chansons sont très émouvantes. Je pense surtout à Mon petit enfant et Chansons pour ma femme. D'autres sont plus légères et gaies. Toutes ont un sens du rythme exceptionnel et sont très mélodieuses. Si vous ne connaissez pas déjà George Dor vous apprendrez sûrement à l'aimer à travers ce disque.

CALENDRIER MUSICAL

Malheureusement ce calendrier comme la chronique du disque souffre des affres de l'enfantement. Notre unique source d'information en ce moment se trouve dans les quotidiens de la ville qui annoncent très peu d'événements quinze jours à l'avance. Dès que les différents organismes nous auront fait parvenir leur programme nous pourrons vous renseigner plus efficacement sur la scène musicale. Si vous êtes au courant de quelque activité musicale dans la région nous aimerions bien en connaître les détails le plus tôt possible; vous seriez ainsi assuré d'avoir salle comble!

GODSPELL: comédie musicale. Dernière semaine. Représentations: Mar. à vend. 8:30.
Sam. 6:30 et 9:30
Mer. Mat. 2:00
Dim. Mat. 3:00
Endroit: Playhouse. 1605 Bayview Ave. 481-6191.

THE WHO'S ROCK OPERA TOMMY

Date: du 13-18 août
Représentations: Soirées à 8:30
Matinées: Mer. et Sam. 2:00
Endroit: O'Keefe Centre.
Billets en vente chez Eatons. 364-6487.

OSHAWA

Les activités paroissiales sont au point mort présentement à la paroisse Assomption de Notre-Dame et on s'attend à un regain de vie dès la rentrée scolaire.

* * *

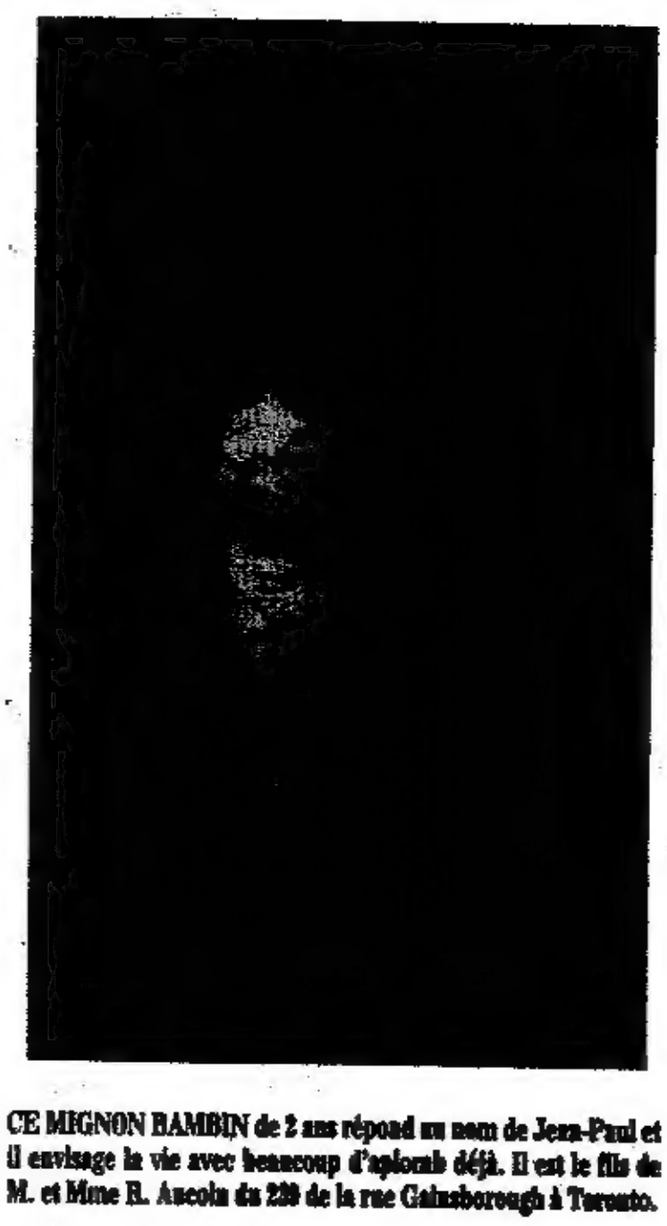
Un comité s'occupe tous les dimanche après les offices religieux d'un comptoir du livre qui offre aux amateurs de lecture les dernières nouveautés ainsi que la gamme des publications pour enfants. Ce service fort original fait partie des services paroissiaux.

* * *

Soulignons en passant que Courrier Sud est vendu chaque semaine après les offices à l'église et plusieurs lecteurs de Oshawa ont ainsi pu prendre contact avec nous de cette façon. Nous invitons ceux et celles qui auraient des nouvelles à nous faire parvenir de ne pas se gêner car nos pages sont ouvertes à tous.

L'HISTOIRE EN PERSONNE - Les étudiants de nos jours possèdent certainement des facilités didactiques de première force. En effet, les jeunes écoliers de la classe de 4ième année de l'ecole Noël-Chabanel ont profité du "Black Creek Plouneer Village" pour s'instruire sur place sur la vie au debut du siècle. Pour donner plus de réalisme à cet événement, les parents avaient été appelés à confectionner des costumes d'époque pour leurs enfants. Mlle Laurette Gagné était responsable de la classe lors de cette visite au pays de l'histoire et elle fut aidée de Mme Marie-Paule Beochart et par Mme J. Primeau, directrice de l'école St. Noël-Chabanel de Toronto.

FUTURS LECTEURS



CE MIGNON BAMBIN de 2 ans répond au nom de Jean-Paul et il envisage la vie avec beaucoup d'aplomb déjà. Il est le fils de M. et Mme R. Ancoin du 239 de la rue Gainsborough à Toronto.

LA PETITE HISTOIRE DE L'ÉCOLE FRANÇAISE EN ONTARIO

PAR MICHEL CLERMONT

TROISIÈME PARTIE

1945 - 1960 :

Développements d'après-guerre.

Le rapport de la Commission Royale d'enquête sur l'Education (Hope), en 1950, accordait sa bénédiction circonspecte à la situation actuelle. Une de ces recommandations cependant, stipulait que sous certaines conditions bien définies, le français pouvait devenir un sujet d'étude et une langue d'enseignement dans les écoles publiques ou séparées. Mais il n'était pas question que le français devienne la langue d'enseignement au niveau secondaire.

Les gradués des écoles bilingues, qui cherchaient à poursuivre leurs études dans un système publique, se voyaient parachuter dans un système secondaire anglophone, et ils devaient se débrouiller tout seul avec leur handicap. Les personnes qui recherchaient l'enseignement en français, faisaient face à deux choix: soit s'inscrire à une école privée ou soit quitter la province.

1960 - 1967 :

Les progrès.

Les premiers changements importants survenaient en 1962, lorsqu'on accordait aux écoles, la permission d'enseigner le latin en français. Ce privilège fut ensuite éployé en 1965, pour inclure l'histoire et la géographie. En même temps, un cours spécial d'anglais fut introduit à l'intention des écoles secondaires publiques qui accomodaient ces élèves gradués des écoles bilingues. On concentre aussi beaucoup plus d'effort à la production de manuels français pour ces nouveaux cours.

1967 :

Le rapport B. et B. et le rapport Bériault.

Le premier rapport de la Commission Royale d'enquête sur le Bilinguisme et le Biculturalisme recommandait qu'une procédure formelle soit établie, dans toutes les provinces, afin d'assurer à la minorité francophone ou anglophone, le droit de s'instruire dans sa langue maternelle.

A la suite de ce rapport, le premier ministre Robarts annonçait la nouvelle politique ontarienne. Un peu plus tard en 67, le Ministre de l'éducation et le comité Bériault élaboraient les divers aspects du nouveau programme. Ce même groupe préparait aussi la législation qui allait définir les procédures à suivre afin d'établir des écoles françaises au niveau élémentaire et secondaire.

1968 :

Consécration officielle du français.

Cette date marque l'heure où le français recevait une consecration officielle, comme langue d'enseignement et de communication dans toutes les écoles provinciales de langue française.

Quelque longue que fût sa gestation, la législation de 1968 était donc bien dans l'ordre des choses.

1969 :

Le rapport du Comité franco-ontarien d'enquête culturelle. (St - Denis)

Ce rapport soulignait les faiblesses et les manques de la vie culturelle dans les communautés franco-ontariennes et fournissait certaines recommandations dans le but d'améliorer la situation. Beaucoup d'emphase était placée sur l'éducation comme étant une force positive pour les Franco-Ontariens.

1971 - 1972 :

Le rapport Symons.

En 1971, une dissatisfaction marquée croissait dans certaines régions de la provice en rapport avec la législation de 1968. Le problème s'axait surtout sur le fait que certains conseils hésitaient à établir des écoles secondaires de langue française et se contentaient de classes ou de programmes spéciaux à l'intention des élèves francophones. La législation de 1968 laissait peut-être trop à la discrétion des autorités locales.

La Commission Symons fût donc mise sur pied dans le but de remédier à la situation. Elle recommandait, la création immédiate d'un conseil permanent de l'éducation française, d'une commission des droits linguistiques en éducation et le renforcement du rôle des comités de langue française.

1973 :

Le rapport Christie-Marrese.

A cause d'un surplus d'espace dans certaines écoles (surtout publiques) et un manque d'espacce dans d'autres écoles (surtout séparées) et à cause aussi de la duplication des tâches et des services offerts par deux conseils dans une même région, le comité Christie-Marrese recommande le partage ou le transfert des services. Ce rapport recommande aussi que les citoyens de la province réexaminent la dualité de leur système scolaire. Le temps est venu, semble-t-il, d'étudier la possibilité d'établir un seul conseil pour chaque juridiction, qui opérerait et des écoles françaises et des écoles anglaises ainsi que des écoles confessionelles et non-confessionelles.

COURRIER SUD
Campagne de souscription
Objectif: $25,000

Pour boucler le premier semestre de son existence, Courrier Sud a besoin de $25,000.

Les francophones qui croient en la nécessité d'un journal indépendant peuvent aider COURRIER SUD de deux manières: - en devenant sociétaires de la Coopérative (une part sociale se vend $5).

- en faisant un don à COURRIER SUD.

Chaque semaine, dans cette page, nous publierons les résultats de notre campagne. Les noms des donateurs ou des sociétaires seront aussi publiés, à moins d'avis contraire de leur part.

L'Ontario a besoin de Courrier Sud
Courrier Sud a besoin de vous

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....

Adresse .....

..... Tél. .....

Occupation ..... Date de naissance .....
(jour,mois,année)

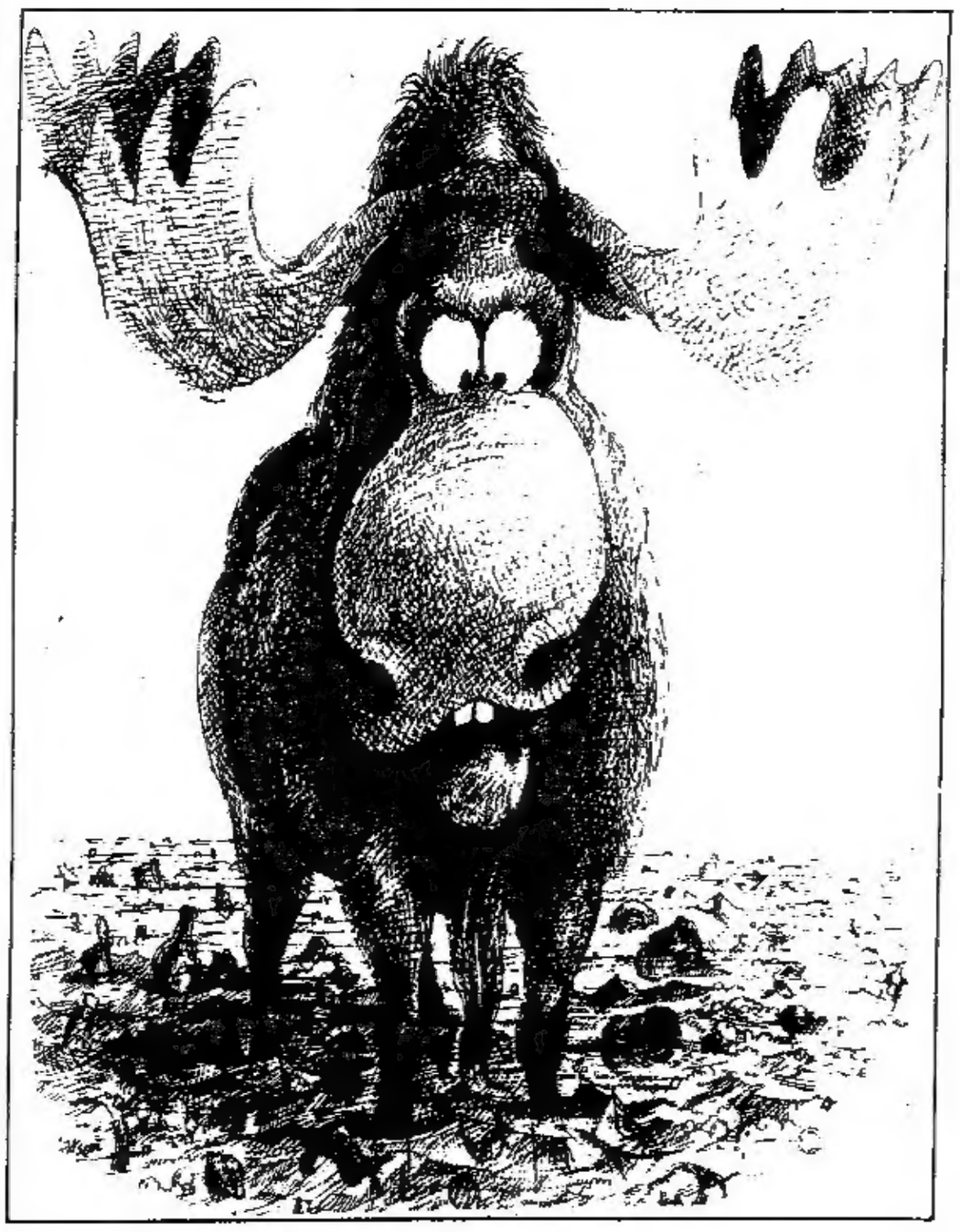
Je soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... part(s) sociale(s) à $5 la part. .....

Date ..... 197 .....
signature du membre

OYEZ LES ENFANTS COLORIEZ CE DESSIN ET GAGNEZ UN PRIX



"CET ÉTÉ, GARDONS À L'ONTARIO SON ALLURE"

Nous choisirons douze dessins au hasard et nous ferons parvenir à leur auteur dans un prochain courrier un album de la fameuse collection "Astérix"

CE CONCOURS EST PRÉSENTÉ PAR COURRIER SUD AVEC LA COLLABORATION DE MONTRÉAL-FRANCE NEWS

Mon nom: .....

Adresse: .....

.....

..... âge: .....

LE$ AFFAIRE$

IL LIVRE DES JOURNAUX FRANÇAIS DANS 56 VILLES DE L'ONTARIO

René Viau exerce un métier qui sort de l'ordinaire puisqu'à chaque semaine, beau temps, mauvais temps, il livre des journaux à 96 dépositaires répartis dans 56 villes de l'Ontario.

Il doit ainsi parcourir 1,800 milles par semaine dans la région nord et la région sud de l'Ontario pour répondre aux demandes des lecteurs qui suivent régulièrement les journaux de fin de semaine du Québec tels que "Le Petit Journal, La Patrie, Photo-Journal," Allô Police et autres.

LE COMPTE Y EST

Evidemment, Courrier Sud est de la partie depuis quelques semaines car celà nous permet grâce à Montreal France News Inc. d'atteindre un public lecteur toujours plus volumineux.

Le lundi au cours de la journée à son entrepôt sur la rue Carlton, quatre employés en plus du patron s'affairent à préparer les paquets des dépositaires à l'aide des journaux, revues qui sont parvenus par autobus au cours de la journée du dimanche.

Les journaux de fin de semaine du Québec sont en principe dans les kiosques aux mêmes dates qu'au Québec sauf qu'ils se vendent généralement quelques sous de plus pour défrayer le coût du transport par autobus hors du Québec.

René, qui préside aux destinées de cette compagnie de distribution qu'il a fondée a laissé entendre à notre reporter que les débuts il y a quelques sept ans, ne furent pas faciles et il a dû tenter plusieurs expériences couteuses avant d'en arriver à la bonne formule.

Montreal France News ne vend évidemment qu'aux dépositaires, car il serait ridicule d'offrir en entrepôt aux gens la gamme complète de romans-photos journaux etc, pour la simple raison que l'on en distribue plus de 15,000 copies par semaine.

Les quotidiens de langue française du Québec n'ont pas beaucoup de succès en Ontario, de commenter René, parce qu'ils font face à plusieurs problèmes de distribution dont le plus important est le coût du transport par avion".

Par contre on peut se procurer à Toronto tous les dimanches, des publications telles que Dimanche-Matin et Dernière Heure qui sont en kiosque quelques heures après leur publication. C'est d'ailleurs Montreal France News qui voit à les distribuer.

En principe, René se dit prêt à répondre aux demandes de tous les kiosques à journaux qui seraient intéressés à vendre des journaux ou encore d'autres commerces qui voient le potentiel nécessaire à opérer dans ce domaine de façon rentable.

UN AIDE CHARGÉ

Les publications à l'intention des jeunes sont une part importante de l'entreprise et les jeunes qui sont avides des aventures d'Astérix par exemple peuvent retrouver leurs héros favoris à plusieurs endroits notamment à la Librairie Champlain et à la Librairie Hachette à Toronto.

Avec le fait français qui est fort à la mode présentement, il est à prévoir que la demande pour les journaux et périodiques français ira en s'accentuant au cours des prochaines années.

Nos lecteurs en bas âge pourront dans la présente édition participer à un concours présenté par Courrier Sud en collaboration avec Montreal France News. Parmi les participants, nous choisirons douze noms au hassard et ceux-ci se mériteront un album du célèbre Astérix.

EXPÉRIENCES VÉCUES

Méfiez-vous!

N.D.L.R. La présente expérience nous a été communiquée par une de nos ferventes lectrices qui a tenu à faire bénéficier ses consoeurs de cette expérience. Lieu de l'évènement: Mail sur Yonge.

"La naïveté, il faut s'en méfier, Elle nous joue de vilains tours, la petite coquine.

Oui, celle qui raffole de dépenser pour se mettre coquette, se laisse attirer bien souvent par une jolie robe sans se soucier du prix et de la qualité.

"Bonjour mademoiselle", "vous avez du goût cette robe est jolie, mais sur vous, elle le sera davantage, venez donc l'essayer et une fois enfilée, vous viendrez ici devant la glace, voir combien vous êtes jolie".

Voilà, elle est déjà à moitié convaincue, devant la glace cet enjôleur lui défile les plus beaux compliments.

"Magnifique, magnifique, vous ressemblez à une demoiselle de Paris, si je vous voyais avec cette robe sur la rue, je tomberais en pâmoison..."

Elle n'a pas beaucoup d'argent, elle hésite, il s'en appercoit et elle lui demande son prix. La robe vaut $18.50 d'après le vendeur, elle lui offre $10.00 et il accepte.

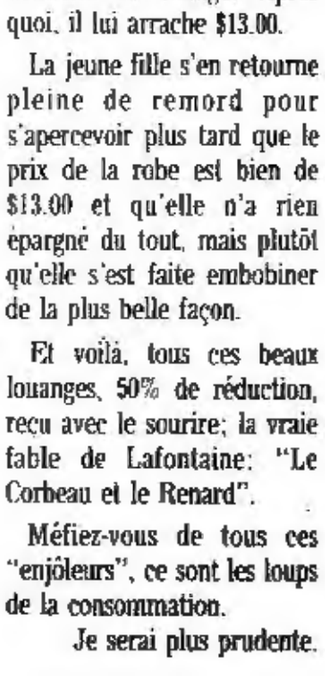
Donne-moi dix dollars plus $2.00, allez, allez, je te donnerai le change, tient donne-moi encore $1.00, je te donnerai le change. Après quoi, il lui arrache $13.00.

La jeune fille s'en retourne pleine de remord pour s'apercevoir plus tard que le prix de la robe est bien de $13.00 et qu'elle n'a rien épargné du tout, mais plutôt qu'elle s'est faite embobiner de la plus belle façon.

Et voilà, tous ces beaux louanges, 50% de réduction, reçu avec le sourire; la vraie fable de Lafontaine: "Le Corbeau et le Renard".

Méfiez-vous de tous ces "enjôleurs", ce sont les loups de la consommation.

Je serai plus prudente.



LE "CHAÎNON" QUI ASSURE LA SURVIE DE VOTRE ENTREPRISE

Assurez-vous de garantir la protection financière de vos intérêts d'affaires. Une police Sun Life d'assurance sur la vie de l'homme-clé assure le capital qui permettra à l'entreprise de s'adapter à la nouvelle situation advenant le décès d'un homme-clé, ou un capital de retraite, s'il vit. Pour plus de renseignements, vous n'avez qu'à me téléphoner.

JOE RACCO
1183 Finch Avenue West, Suite 601
Downsview, Ontario
M3J 2G2 630-2661

SUN LIFE DU CANADA

ASSEMBLÉE SPÉCIALE de la Caisse Populaire LAMARCHE

DIMANCHE LE 12 AOÛT A 1h. P.M.

SALLE PAROISSIALE SACRÉ-COEUR

TOUS LES MEMBRES SONT INVITÉS

LES BRUITS DE MA VILLE

La "Toronto Transit Commission" projette d'investir plus de 73 millions au cours des cinq prochaines années pour l'achat des véhicules nécessaires pour répondre à la demande qui continue de s'accroître. Cet argent servirait principalement à l'achat de 200 nouveaux tramways et à en réparer quelques 150 au cours de la même période. On projette également l'acquisition de 400 autobus additionels et la construction de deux garages supplémentaires pour abriter ces véhicules.

Le Coin du directeur

LES P'TITS ENNUIS MÉCANIQUES

Nous demandons cette semaine à nos lecteurs de nous accorder quelques minutes de leur temps afin que nous puissions tenter de leur faire comprendre quelle est la réflection de la distribution postale sur le tirage et le réputation de Courrier Sud.

Nous en sommes aujourd'hui à notre sixième édition et jusqu'à maintenant, notre imprimeur s'est avéré fidèle à sa promesse de nous imprimer Courrier Sud pour le vendredi midi.

Celà veut donc dire que dès le début de l'après-midi, certains journaux sont dirigés aussitôt vers les kiosques réguliers qui offrent notre journal tout chaud à leur client. Par la suite, plusieurs centaines de copies décollent quelques minutes plus tard à bord d'autobus en partance pour plusieurs villes de la région.

Finalement, le gros paquet est évidemment nos abonnés dont les copies sont postées en principe quelques heures aprés la sortie de l'imprimerie, c'est-à-dire le vendredi avant la fin de l'après-midi.

C'est là que les choses se gâten car on devrait recevoir normalement son journal par la poste le lundi matin ou au pis aller, le mardi martin. Mais il arrive présentement que certains paquets de journaux mettent entre cinq et huit jours à atteindre leurs destinataires.

C'est la question sur la quelle nous sommes penchés présentement car notre désir le plus cher est de trouver le moyen d'atteindre rapidement la plupart de nos lecteurs afin qu'ils puissent profiter au maximum de certains services offerts par le journal donc le guide de télévision notamment.

Pour cette raison, chers lecteurs, nous croyons que vous comprendrez les quelques retards subis par votre journal avant de vous parvenir et nous croyons que la situation devrait graduellement s'améliorer au cours des prochaines semaines.

UN JOURNAL AVEC PLUS D'ETOFFE

La pénurie de volontaires que nous avons dû endurer depuis les débuts du journal a du bon puisque maintenant les choses s'améliorent au point que nous aurons bientôt une véritable armée de correspondants et correspondantes dans plusieurs secteurs d'intérêt pour nos lecteurs.

Il ne faudrait pas passer sous silence, la collaboration de Mme Francine Marston qui signe dans la présente édition deux chroniques fort intéressantes. En principe, nous devons accueillir plusieurs bonnes plumes à chacune de nos prochaines éditions.

Evidemment, nous demeurons très réceptifs à toute suggestion constructive et nous désirons donner la chance au plus grand nombre possible de nos lecteurs à participer à la conception du journal. Pour de plus amples détails, on est prié de communiquer avec le directeur à : 961-3335.

CONSOMMATEURS AVERTIS

Par Francine Marston.

De nos jours nous sommes tous un peu abasourdis par la hausse des prix et la baisse de la qualité dans tous les produits que nous nous procurons, quelquefois par luxe, plus souvent qu'autrement par nécessité.

Plusieurs organismes viennent en aide au consommateur mais c'est souvent trop tard et même si l'on nous rembourse, après plusieurs délibérations le montant dépensé il reste que nous avons perdu un temps énorme à avoir satisfaction. Il faudrait donc être très prudent et ne pas se laisser leurrer par des ventes, des annonces publicitaires etc. Le Ministère de la Consommation et des Corporations. Case Postale 99, Ottawa défend le consommateur et voit à ce qu'il ne soit pas lésé. Vous n'avez q'uà porter plainte et l'on tâchera de vous obtenir satisfaction.

Il y a aussi un autre organisme qui aide beaucoup le consommateur.

Il s'agit du Better Business Bureau 363-7111. (En passant, il y a quelques années une gentille dame de lanque française m'avait renseignée; peut-être y est-elle encore. Essayez pour voir: demandez vos renseignements en français) Evidemment lorsqu'on pense à ce bureau on songe surtout à porter plainte mais en fait ce bureau est un une source de renseignements. A plusieurs reprises il nous faut faire des transactions qui ne nous sont pas familières.

Pour donner un exemple, vous voulez obtenir une nouvelle hypothèque sur votre maison. Comment vous y prendre? Consulter les pages jaunes? à qui vous adresser? Pourquoi ne pas commencer par le B.B.B.

Ils vous répondront qu'ils ne peuvent recommander personne bien entendu mais peut-être pourriez-vous téléphoner à M. X qui lui aura sûrement vous aider. D'un téléphone à l'autre vous finirez par en savoir long sur le sujet. Tout ca, sans qu'aucun nom ne soit mentionné. Vous êtes maintenant un consommateur averti.

Dans cette chronique nous espérons vous présenter des conseils quand à la façon d'acheter. Il s'agit donc de médecine préventive plutôt qu'autre chose car c'est bien beau de recouvrer son argent mais quelle perte de temps.

CONDUCTEURS

Candidats responsables et sérieux démandés comme conducteurs. Sécurité d'emploi, salaire attrayant et bénéfices usuels. Salaire durant la période d'entrainement.

A partir de $4.17 de l'heure
Après un an $4.71 de l'heure
Après deux ans $5.00 de l'heure

Les candidats doivent posséder un permis de chauffeur, mesurer entre 5'6" et 6'2", avoir une bonne santé et de bonnes notions du Toronto métropolitain.

Prière de faire application à:

1138 Bathurst Street, entre 8h.30 a.m. et 4h.30 p.m. du lundi au vendredi Bureau ouvert le mardi soir jusqu'à 8h.00.

CAMPING DE LA FÉDÉRATION

Il a eu lieu tel que prévu à la fin de semaine de la mi-juillet. La réponse des clubs membres a été plutôt faible; en effet, seulement six lots étaient occupés par les campeurs de la Fédération. Il faut dire toutefois qu'il y eut beaucoup d'entrain et que la température a été très favorable. De chaudes parties de fer à cheval furent disputées et en dépit de certains résultats on ne put établir de champions.

La soirée au club La Salle fut pleine d'entrain et pour cause: avec un bar si bien garni, avec l'orchestre Les Caravanes, avec tous ces assistants qui fêtaient des anniversaires de mariage allant jusqu'à 28 ans, avec enfin cette chaleur qui dépouillait de mignons dos et réchauffait les coeurs, on ne pouvait réellement pas s'attendre à autre chose!

Tous ceux qui ont participé à ce camping de la Fédération se proposent de retourner au "Domaine du Club La Salle": c'est vraiment un endroit magnifique selon notre envoyé spécial.

CAMBRIDGE

Le bulletin "L'Action Française" qui est la voix écrite du club Noël Chabanel de Cambridge, fête cette année son cinquième anniversaire d'existence au service des membres du club de l'endroit. Jacqueline et Marcel Brûlé ont la tâche d'en assurer la parution régulière.

* * *

Dans son message estival aux membres du club Noël Chabanel, M. Gaston Brousseau, président de l'organisme, laisse entendre cedi: "Bien que nos activités marchent au ralenti en juillet et août, nous offrirons encore plusieurs services, surtout sur le terrain. A vous d'en profiter. Si je puis être de quelque assistance à des groupes ou à des individus, n'hésitez pas à m'appeler. Le Club continue à exister....".

WELLAND

Un lecteur nous écrit:

Courrier Sud
Att: M.le rédacteur
Cher monsieur, Tout d'abord, je salue heureusement la naissance du "Courrier Sud". Certes, il y a un besoin d'un hebdo francophone visant le sud de l'Ontario.

Soulignons le sud Ontario car, à mon avis, si le Courrier Sud devient un hebdo torontois, c'est-à-dire torontois d'âme et de perspective, il est voué à la disparition.

Bonne chance et meilleurs voeux de succès à l'équipe de Courrier Sud.

En dernier lieu, je suis prêt à devenir correspondant pour la ville de Welland.

Bien à vous

Conrad Lemelin
29 Rue Duncan
Welland, Ontario

N.D.L.R. C'est aux gens bien pensants comme vous à s'assurer d'une juste répartition des nouvelles en nous communiquant les nouvelles de votre région de façon régulière. Nous verrons alors à les publier.

DES PROFS EN VACANCES - M. et Mme Roger Primeau qui habitent Georgetown se la coulent douce loin des manuels scolaires. M. Primeau, gentleman-farmer à ses heures fait partie du personnel enseignant de l'école Etienne Brûlé alors que Mme Primeau est directrice de l'école St-Noel Chabanel de Toronto.

OUVERTURE DE L'ÉCOLE CATHOLIQUE DE LANGUE FRANÇAISE A SCARBOROUGH

Une nouvelle école séparée de langue française ouvrira ses portes en septembre au 2350 rue McCowan (au sud de l'Avenue Finch) dans Scarborough. L'école sera temporairement abritée dans les locaux de la nouvelle école catholique St-Ignace de Loyola. Les élèves de la pré-maternelle (4 ans) jusqu' à la huitième année peuvent s'y inscrire. L'inscription se fera à l'école au cours de la semaine du 27 août. Quatre autres écoles catholiques de langue française sont en existence présentement dans le Toronto métropolitain. Il s'agit de:

Ste-Madeleine, 1 Ross Drive, Don Mills
445-1930

St-Noël Chabanel, 18 Beverly Hills Dr. Downsview
241-0636

Sacré-Coeur, 444 Sherbourne, Toronto 5
924-2717

Georges-Etienne Cartier, 250 Gainsborough Toronto 8
463-6412

Les nouveaux-arrivés pourront s'inscrire au cours de la semaine du 27 août ainsi qu'à la rentrée des classes mardi le 4 septembre.

LA COMMISSION DES ÉCOLES SÉPARÉES

146 - 150 Laird Drive, Toronto Tel: 421-8950, Poste 247.

COURRIER SUD

NOM ..... AGE .....

SEXE ..... EMPLOI ou PROFESSION .....

ADRESSE .....

.....

• Comment avez-vous fait la connaissance de COURRIER SUD?

☐ Publicité
☐ Sur le conseil d'ami(e)
☐ Chez le marchand de journaux

• Que lisez-vous de préférence?

☐ Editorial ☐ Propos de Coopérateurs
☐ Vu, Lu et Entendu ☐ Page du spectacle
☐ Les Affaires ☐ Au P'tit Ecrou
☐ Radio CJBC ☐ Carnet Social
☐ Au feminin ☐ Futurs lecteurs
☐ Nouvelles torontoises ☐ Petites annonces
☐ En causant avec Suzanne ☐ Le Coin du directeur

LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
62 Rue Church à Toronto
décernera un livre gratuit à vingt lecteurs choisis au hasard qui auront bien voulu répondre au questionnaire. Le nom des gagnants sera publié.

• Quelles rubriques aimeriez-vous voir apparaître dans COURRIER SUD?

.....

• Quelles rubriques aimeriez-vous voir disparaître dans COURRIER SUD?

.....

• Qu'est-ce qui vous déplaît dans notre hebdomadaire? .....

.....

.....

.....

• COMMENTAIRES: .....

.....

.....

.....

.....

Faites parvenir votre coupon à COURRIER SUD — QUESTIONNAIRE, 198½ Davenport Rd, Toronto, Ontario.

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux avant le Vendredi soir 17hres P.M.

Insertions de 20 mots ou moins	$2.00
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

LOGEMENT

JEUNE CANADIEN-FRANÇAIS resté légèrement handicappé à la suite d'un accident cherche chambre si pension dans une famille francophone . . . pour ne pas se sentir si seul. Les intéressés peuvent appeler le presbytère de la paroisse Sacré Coeur à 922-2177.

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 381, rue Sherbourne à Toronto, 922-2177. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etata dans le cadre des Auberge de jeunesse et Centres d'informations.

CHAMBRES A LOUER - N'oubliez pas, si vous avez une chambre, un appartement ou encore un logement à louer ou même à partager. Un simple appel suffit pour le publier dans Courrier Sud 961-3335.

SERVICES DIVERS

COUTURIERE - Retouche de robes, manteaux, pantalons. Travail rapide et soigné. 493-0885.

MEDECINS-AVOCATS - Les personnes désirant les services de médecins ou d'avocats parlant français peuvent s'adresser à 922-2014 (M.F.T.)

PROGRAMMES DE LUTTE - Si votre association désire faire la présentation de programmes de lutte professionnelle chez-vous pour améliorer les finances de votre organisation. Ecrivez à: Dept. LGP-a/s Courrier Sud. 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

COURRIER SUD accepte vos petites annonces par téléphone. Pour vos divers objets à vendre, enfin pour n'importe quoi, signalez 961-3335.

LOCATION SALLE - Pour réceptions de mariage, assemblées, "showers", etc. Louez la salle paroissiale de l'église Sacré-Coeur. Composez 922-2177 pour le gérant.

JOURNAUX, REVUES FRANCAISES - Si vous être intéressés à devenir dépositaire de journaux, revues ou magazines de langue française, Communiquez avec M. René Viau à 293-6711 (code 416) si vous opérez déjà un commerce ou projettez de le faire.

PHOTOGRAPHIE - La plupart des photographies qui sont publiées dans Courrier Sud sont disponibles sur demande en format 8"x10" avec surface glacée. Pour informations 961-3335.

COPIES DISPONIBLES - Nous disposons d'un certain nombre de copies du premier numéro de Courrier Sud. Ceux qui seraient intéressés à se le procurer peuvent nous faire parvenir la somme de .25 et il vous parviendra dans le prochain courrier.

PERSONNEL

NOUS CHERCHONS des gens sympathiques et sérieux pour partager la vie dans notre communauté "The Fourteenth Floor Commune". Centre-ville, tout près de Bloor et St-Georges. 925-6190.

TORONTOIS ANGLOPHONE recherche un francophone prêt à un échange de conversation. Soirées ou fin de semaine. Mr. Hopper, 482-6586.

RENCONTRE D'AMIS - Pour connaître de nouveaux amis ou partager les plaisirs d'un passe-temps avec un mordu dont les goûts se ressemblent, pourquoi ne pas utiliser les petites annonces de Courrier Sud. 961-3335.

IMMEUBLE

RÉSIDENCE QUATRE SAISONS
sur les bords du Lac Simcoe

Une véritable propriété de rêve sur le bord de l'eau. De grands pins, une vue magnifique, un terrain bordé, un entrepôt à bateaux et même un quai. Maison de luxe toute saison, avec tapis dans toutes les pièces, deux foyers, trois salles de bain, sept chambres. Doit être vue pour l'apprécier. Sise à 40 milles du centre ville. Prix: $98,000. Appelez J. C. Farth Rltr à 649-7831.

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux avant le Vendredi soir 17hres P.M.

Insertions de 20 mots ou moins **$2.00**
Chaque mot additionnel **.10**
Annonce encadrée **.50**

MAIN D'OEUVRE

SECRETAIRE AVEC EXPERIENCE pour bureau médical. Bilingue avec aisance en langue anglaise. Salaire selon expérience. Prière de soumettre votre candidature par écrit à Dr. A. Franklin, 84 Rogers Rd, Toronto M6E 1P3.

HOMME D'AGE MUR recherche travail comme interprète, traducteur, relations publiques, marketing ou rédaction. Capacité de travail au dessus de la moyenne. Prière de contacter la Maison française de Toronto à 922-2014.

A TEMPS PARTIEL - Tu veux nous aider pour la rédaction, la publicité, la distribution, la photographie, etc. Embarque, on t'attend. Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto, 961-3335.

LA PAROISSE SACRE-COEUR est à la recherche d'un couple qui voudrait prendre soin du presbythère et de l'église. L'épouse serait la ménagère et l'époux serait le concierge. En plus d'un salaire raisonnable, il y a un joli appartement meublé et la pension. Prière de s'adresser à 922-2177 pour de plus amples informations.

SECRETAIRE DEMANDEE - Courrier Sud a besoin d'une secrétaire débrouillarde et qui se sent très à l'aise en anglais. Bonnes notions de dactylo et connaissances de la routine de bureau. Pour rendez-vous: 961-3335.

COMEDIENS ET COMEDIENNES BILINGUES - Troupe de théâtre non-professionnelle recherche des comédiens et comédiennes parfaitement bilingues capables de chanter. Les candidats devront être prêts à faire des tournées et à jouer à la semaine. Envoyer résumés complets (talents, entraînement et expérience à: Dept. T.P. - Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

CORRESPONDANTS DEMANDES pour toutes les villes du Sud de l'Ontario pour représenter Courrier Sud. Prière de s'adresser par lettre à: Service des correspondants-Courrier Sud - 198½ Davenport Rd., Toronto, Ontario.

HOMME DEMANDE - Apprenti-menuisier ou homme qualifié. Honnête et travailleur. Salaire à l'heure ou à la pièce. Prière de s'adresser à Claude Morissette: 278-4231 ou 278-1882 (code 416).

GARDIENNE DEMANDEE - Jeune fille 18 ans ou plus ou femme d'âge mûr pour garder quatre enfants à raison de deux ou trois soirs par semaine. Nord-ouest de la ville: 636-3718.

EMPLOYEURS - Si vous cherchez du personnel, nos petites annonces vous permettront de dénicher la personne que vous cherchez. Un simple coup de fil suffit: Signalez donc tout suite 961-3335 à Toronto.

LA MAISON FRANÇAISE de Toronto cherche une personne qui pourrait s'occuper des services communautaires entre 13h. et 16h. du lundi au vendredi. 922-8915.

FEMME DE MENAGE parlant français, demandée à raison d'une journée par semaine, de préf. merc., jeu. ou vendr. Mme André Hill 225-9093.

TRAVAIL DEMANDE - Plusieurs étudiants recherchent du travail pour l'été. On demande aux employeurs intéressés de composer 922-2014 (M.F.T.)

COMMIS, COMMIS-DACTYLO, ETC. Toronto Mail Order Book Company offre quelques postes. Les candidat(e)s doivent être compétents en langue française. Situé dans les environs de Eglinton et Weston Rd. Demandez Mlle Paradis à 763-3536.

AJUSTEUR D'ASSURANCE
Homme ou Femme
Assurez votre avenir grâce à une profession bien rémunérée. Apprenez à enquêter sur les accidents et à ajuster les réclamations
COURS DU JOUR ET DU SOIR
486-0656
SHAW INSURANCE SCHOOL

La nouvelle Loi sur la sécurité dans la construction

Un progrès qui vous intéresse

Dès le 1er août, le Bill 127, Loi sur la sécurité dans la construction (1973), place carrément la responsabilité de veiller à la sécurité dans la construction sur les épaules de ceux qui doivent l'assumer: c'est-à-dire l'ensemble de l'industrie du bâtiment. Non pas seulement les entrepreneurs mais aussi leurs sous-traitants, contremaîtres et ouvriers.

Quel que soit son poste, celui qui se rend coupable d'une infraction à la Loi ou à ses règlements est passible, au maximum, d'une amende de $10,000 ou d'un emprisonnement de 12 mois. C'est dur, il faut l'admettre, mais c'est dans l'intérêt de tous: employeurs et employés, sans oublier leurs familles, car tous ont intérêt à prévenir les accidents.

Citons en outre certains avantages du nouveau bill:

Il réunit les trois statuts existants sur ce domaine en une loi globale plus facile à administrer.

Il fait désormais du ministère du Travail de l'Ontario la principale autorité en charge des inspections de sécurité, éliminant ainsi pour les municipalités la nécessité de nommer des inspecteurs et fixant un seul code de normes pour toute la province.

Enfin, ses nouveaux réglements font cas de nombreuses situations dont l'ancienne loi ne traitait pas. Celà se traduit par une protection encore accrue.

La sécurité est une question vitale pour quiconque s'intéresse à la construction. Le Bill 127 donne à cette question toute l'importance qu'elle mérite. Les services du ministère du Travail de votre localité disposent de toute la documentation voulue. Ne manquez pas de savoir à quoi vous en tenir à partir du 1er août.

Ministère du Travail
Ontario

POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS, APPELEZ 965-7161
400 UNIVERSITY AVENUE
TORONTO